

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（大埔腔）

編號 1 號

【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃肥，食李瘦，食楊梅斯固泥實。」

五月節還吉到，學校種个楊梅斯打都當結咧。啾紅个楊梅，細細粒，像手指尾恁大，落嘴酸久久<sup>1</sup>會打淬認哦！

楊梅地名同植物有關，頭擺係原住民戴个所在，三、四月邊，坑壩肚滿哪都生有野生个楊梅，客人斯同佢安做楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，特別帶吾等去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，挑挑在校園肚種个。希望兩排樹大咧生密了後像暗窿共樣，分學生有一個遊寮、遮蔭个所在。除撒楊梅樹，礮項還間緊種有幾十頭李樹同桃樹，毋過分大頭个樹蔭<sup>2</sup>淨淨咧。楊梅樹有公个同嫲个，愛種有七、八年，正會打子。開花个時節，公个花長長像黧毛蟲，嫲个花紅紅一點一點，吉打子又當會敲，無恁簡單看著。

上禮拜先生在粉枋項寫一句客家諺語：「四月八，楊梅趴趴跌。」愛大家揣係麼个意思。歸班學生胚命<sup>3</sup>揣，正一個揣著。這

<sup>1</sup> 酸久久：音 son<sup>+</sup> giu<sup>ˇ</sup> giu<sup>ˇ</sup>；很酸。

<sup>2</sup> 蔭：音 lim<sup>`</sup>；遮住，擋住。

<sup>3</sup> 胚命：音 po<sup>+</sup> miang<sup>`</sup>；盡情地。

幾日，堵著拚大雨，將果子打淨淨，敲都滿地泥都係，也有兜係分膨尾鼠同鳥造爽<sup>4</sup>，愛食佢實在無恁該。

先生講楊梅壩个「壩」字，係一個當客語个詞彙，目前在桃園客家地區，還有中壩、內壩這兩個地名還保存這隻字。講都口涎波潑，吾這兜一陣細人目金金，還在該緊尋哪頭嫲个樹有打子。比手畫腳，指上比下，哪有認真聽？盡尾，先生愛全班細人伸手到背後。還吉講愛做麼个？一個細係講佢摸著屎肫中央有一條溝，先生黏時應講：「著、著、著，該條溝斯係壩字个意思。」還講頭擺个爺哀教細人教毋曉，毋上教又合毋壁，總係罵講：讀書讀到哪？讀到屎肫壩。吾等聽著做下笑都砣砣滾。

課程愛結束咧，先生愛吾等一儕認一頭，畫這靚靚个楊梅樹。吾手項拿蠟筆，畫出一粒一粒又大、又紅、又圓个楊梅。恁著該甜酸、甜酸个味瑞，口涎水斯會落落跌咧！

<sup>4</sup> 造爽：co<sup>`</sup> song<sup>`</sup>；糟蹋。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（大埔腔）

編號 2 號

【錢鼠過大路】彭瑞珠原作

「錢鼠過大路哩啲！」大錢鼠座頭，後隻咬緊前隻个尾，厥等行做一列，對吾屋脣个水涵空，轉屋咧。這兜錢鼠，大擘擘行過吾屋家个電視間，吾兩支腳踇上凳板、正手定定抓起拖鞋，吾兩粒目珠視緊厥等、恬恬擎起吾个正手，兩支腳準備愛跳起來……，佢都毋相信！

「毋好打佢哦！厥等，會帶財來！」吾姆一出聲，佢乜準無事情，定定，坐轉凳板。毋過，佢還係頸偏偏掌緊厥等，一擺、兩擺……，錢鼠斯毋驚佢咧，成下，還會幹轉頭來視佢咧！毋過，厥等个目珠仁矇矇，怕係有近視眼！

佢恹毋解，錢鼠恁臭，仰脣使得分厥等戴、無收屋稅，又還使毋得打佢？還過，厥等雖然毋會偷食穀，毋過，會偷喫店項个魷魚，還會同歸包新新个衛生紙嚙去綿綿，絮去做竇咧！

斯因為佢較無膽，一著驚，斯唧唧滾，該聲，有一屑像銀角極極推推，恁泥，佢斯愛讓佢？佢恹毋解，尋書看：錢鼠个嘴尖尖，同老鼠無共樣哦；佢食蟲較多，同老鼠乜無相同咧。對分類學來講，錢鼠同老鼠乜係無共種、無共屬、無共科，無共目个動

物啊！原來，係因為錢鼠，毋係「老鼠」！

錢鼠个目珠花花，細錢鼠又比大錢鼠還較看毋清楚，因致，錢鼠阿姆正會帶等厥子女，排做一列，共下出去尋食，又正共下轉屋。看厥等恁泥，後隻咬緊前隻个尾，排做一列在吾屋家過大路个樣相，還正經有像人个愛徙去哪位戴个篷車隊<sup>1</sup>咧！佢看慣咧，也試著已生趣。

毋過，別人屋家係畜貓做伴，畜狗掌屋；吾屋家，算係分錢鼠戴，無收屋稅忒等。吾姆講：「佢都無耕無種咩，借佢戴，會仰脣？毋過，分佢喫過个東西，還係愛清撇，正有衛生哦！」斯係有恁好心个屋主哪！你看啊，錢鼠，又在吾屋家樂線過大路哩啲！

<sup>1</sup> 篷車隊：音 pungˋ cha+ chuiˋ；篷車隊(caravanning)行為，幼鮑出生 5~22 天間外出活動時，幼鮑們會緊隨母鮑，一隻接著一隻頭尾啣接成串活動的特殊行為。

【另外一種煩愁】劉玉蕉原作

千盼萬望，阿姆應口<sup>1</sup>咧！

牽緊新鐵馬，佢胸挺挺、鼻鼾鼾想愛一路颯轉去，阿爸知佢佇毋著，細聲咄佢講：「毋識騎過，毋驚死斯做你騎講。」佢鼻公摸啊摸，睺下脣口老妹該臺矮佗佗个四輪鐵馬，「哼！」佢風神轟天，看緊面前金皙皙<sup>2</sup>緊同佢攞手个鐵馬，想講：「大漢，乜毋係無半點好空啦！」毋過，風神過後，對自家像嘮風樣抽長个身體，佢還係試著已闕，闕都會死！

「阿婆，若孫身高超過標準，愛打全票咧！」阿奶好帶佢出門遶寮、看電影，這恁久，輒輒堵著共樣个问题，阿奶敗勢，佢乜感覺已無面子，淨加幾公分等<sup>3</sup>斯愛加使一倍个錢，實在無道理。

「手腳輕兜，莫一日到暗挨著神打著佛！」阿奶唸佢、阿姆哆佢。實在冤枉，屋家斯恁大忒等，佢既經當忍耐毋敢拍球咧，還係不時毋係撥著東西，斯係踢著凳腳，毋係挑知，嘎分人誤會

講賤手賤腳，唉，頭那還疾！總講啊，佢手長腳長了，坐緊人嫌霸位；企緊人嫌礙眼斯著咧啦！

「生來恁高恁大咧，毋加減搨手兜咩！」看，阿姆个箭又射過來哩啲！拜託，屋邊鄰舍、阿爹、阿奶哪個無安腦佢乖、肯搨手，比得老妹，該斯天爭地哦！尤其係大拚掃時節，阿爸个事頭，佢貌有三股一恁多，恁泥个佢，在屋家還係分人嫌到無一埤好，正經無天理。

手長腳長在屋家有恁泥个待遇，在學校有較得無？無，人講：「天塌落來有高个人撐緊。」無毋著，先生講臺一企，目珠看啊去，堵堵到後排，變把戲都毋得！運動會時節，大家認為若腳較長，跳高、跳遠定著打有名，麼人知悽慘到愛先生來安慰，走相逐總看得哪，還見笑，聽過自家會徑自家無？該斯係佢啦！在運動埕項跌去狗食屎，惹到大家人哈哈笑，臨尾校長賞佢運動精神獎，這補償對佢來講已實在，勞瀝佢！

雖然高長大漢帶分佢一時个毋慣同煩愁，毋過，佢相信毋慣過後，佢會體會著成長个快樂。煩愁个正面係安腦佢知人我，先生个目珠督緊，佢毋敢狡怪，成績嘎日日進步。

<sup>1</sup> 應口：音 en` kieu`；答應。

<sup>2</sup> 金皙皙：音 gim+ si` si`；亮晶晶。

<sup>3</sup> 等：音 nen`；而已。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（大埔腔）

編號 4 號

【帶阿奶去公園祭】李秀鳳原作

阿奶平常時同滿叔歸屋家人戴在莊下，放祭日，佢會來吾屋家看佢同老妹有較高無？有較大無？阿奶來個時節，佢同老妹會牽緊厥个手，帶佢去屋脣个公園祭。

這日，吾等三子阿奶手牽手又來到公園，一頭一頭開去鬧借借个櫻花相賽展分人看靚，一陣青鸞停在櫻花樹頂啾啾滾迎人客。早春个風吹過來，雖然有一層清冷，毋過，好得有燒暖个日頭花晟都人歸身鬆爽。

公園肚个細陂塘，有畜當多紅金鯉，還有幾隻肥卒卒个鴨泅來泅去。「阿奶、阿哥，遽遽來看。」先走到陂塘脣个老妹幹頭大嫵聲喊。佢牽緊阿奶行俚去，看著一隻細老鼠緊拚拚泅過來，同一大陣紅金鯉、鴨搶食麵包，還生趣哦！脣項企核个大人細子，大家都看去嘴擘擘。阿奶笑都嘴合毋密，講佢食到七十歲，還毋識看過老鼠泅水泅恁遽。阿奶教佢同老妹唸：「阿貓牯，出門打老鼠，老鼠跌落陂塘肚。拿來煮，歸家食落肚，爬床拖席<sup>1</sup>肚屎啊疾！何麼死苦！」

行恁个阿奶，坐在涼亭下个石凳頂歇睏，看佢同老妹擲核本來愛餵魚个麵包，扯一細坭、一細坭擲到地泥下，黏時錫來七、八隻對樹頂颯落來絡食个膨尾鼠。膨尾鼠當圖食，毋驚人，還會走俚來同老妹討食。阿奶看去笑咪咪咧，過路个人乜頓腳看都當入神。

玄玄風，老妹「哇」一聲，講「有蛇」，遽遽走入涼亭肚插緊阿奶个肚屎，驚都歸身緊顫。吾膽較大，行到樹頭下看真兜，大聲笑講：「該毋係蛇啦！係山狗太。」阿奶牽緊老妹行過來看山狗太緊領頭，親像同吾等相借問。阿奶教吾兩姊妹唸：「山狗太，恁作怪，看著人，領領拜，有時有日，分佢捉著，一片滷鹽一片晒。」

佢問阿奶：「你正經愛同山狗太捉去滷鹽晒日頭？」阿奶緊掌吾頭那講：「惹孫正得！童謠為著搭句又押韻，成下會鬥兜趣怪个字眼來錫細人。」

佢同老妹盡好帶阿奶來公園祭，毋單淨好搞，還使得聽阿奶講古、學唸生趣个客家童謠，三子阿奶輒輒祭到毋想轉屋。

<sup>1</sup> 爬床拖席：音 pa<sup>ˋ</sup> cong<sup>ˋ</sup> rha<sup>ˋ</sup> ciag<sup>ˋ</sup>；形容非常痛苦的狀態。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（大埔腔）

編號 5 號

### 【屋背个蓮花塘】温育華原作

農業社會時代桃園地區有「千塘之鄉」个名聲，吾屋家有兩口陂塘。屋背係蓮花塘，跔緊彎彎幹幹个細路，當遽斯行到種蓮花个所在。蓮花葉像大唱盤，遠遠看去全全係青溜溜个草色，一陣風吹過來，蓮葉上上下下相爭在該跳舞，想愛分人看鬧熱。

蓮花在熱天時節開花，花開煞斯會有蓮蓬，像一隻隻个蜂窠，白淨白淨个蓮子斯固在裡背。阿爹拗一支蓮蓬分佢，擘開蓮蓬挖出蓮子擲落嘴肚，還苦哦！阿爹笑笑講：「食蓮子愛挑撇蓮心，正毋會苦蒂蒂。」生在濫泥裡肚个蓮藕，咬斷時節會牽絲，勤儉个阿奶將食毋撇个蓮藕、蓮子，拿去市場賣，換兜所費來使。

蓮花種在屋脊，在屋肚不時會鼻著一陣一陣个清香味。成半下還會看著龜趺到石頭面，頭臥臥享受日頭 SPA。歸陣个鴨泗水絡食，不時聽著鴨嘰嘰呱呱無停，同恬靜个陂塘添加一層快樂个聲音。用手輕輕掙開蓮葉下个藻，斯會發現像豆菜樣个蛎蜆，暢喋喋泗來泗去在搞水。

一陣春雨跌落水面，一圈圈个水痕向四圍散出去斯毋見撇，

老弟成下會拿扁扁个細石頭打水漂，一、二、三、四，哇！恁慶。好恬恬聽著阿姆个喊聲：「阿華！毋好過搞咧，好轉來食晝哩啲！」

屋前个陂塘畜魚，有福壽鯽、草魚、大頭鯪、大鯉嫲、鱸鰻、鮑鰓……。有一擺阿爸同陂塘水旱撒，陂塘肚个魚嘩嘩跳無停，這係吾等盡歡喜个時節，大家會拿核面盆、錫桶、網共下落陂塘捉魚、搞濫泥，搞都歸身歸面烏疏疏，斯伸著兩粒目珠仁，毋過大家還係當歡喜在該捉無停。

舊年轉老屋，看著蓮花塘改變咧，變做禾田。阿姆講：「後生人做下出外食頭路，哪有恁多時間照顧蓮花？！將就放分大伯厥俵耕種。」雖然現下陂塘有兜變做觀光休閒農場、「魚菜共生」个方式，還有兜做「太陽能光板計畫」、生態公園，毋單淨陂塘个用途變多元化，乜同永續經營个理念傳承落去，變做桃園陂塘个另一種生活創意文化。

想著今這下想愛過摘清甜个蓮子食，既經無可能咧！心肝肚湧起一陣一陣个失落。屋背个蓮花塘，佢永久永久都毋會毋記得。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（大埔腔）

編號 6 號

### 【油紙遮】李雪菱原作

禮拜日，吾等跔阿奶去美濃姨婆屋家祭，一路項同老妹兩個人比賽唱歌，唱啊唱毋多知斯到咧。

食飽晝，姨婆帶緊吾等去遠美濃个街路，過後還去看人做油紙遮。

一入門斯看著師傅在該破篾、做遮骨、遮柄。姨婆講：「這頭路歪做哦！一下無細義，斯會破著手。」係啊，佢緊看乜試著當難當危險呢。看一下，幹頭斯看著脣口有一個細阿姊專心在遮脣纏線，縈過來縈過去，看跔來又輕鬆又生趣，頭家娘講：「這愛縈五輪線，表示五福臨門，有吉祥个意思。」跔核又看細阿姊个手無停，像跳舞个樣在遮骨項貼棉紙、膏柿水、包邊紙，過後正拿出去日頭下晒燥，佢看去呆呆，毋知係看做遮抑係看細阿姊靚靚个手。

續落來吾等行去另外一位，看人在遮面項畫圖，一個畫白白个油桐花開去滿樹極，一個畫著藍衫个靚細妹臥頭同蝶在講話，實在好看。頭家同桐油勻勻膏在遮面項，恁泥斯毋驚雨淋雨涿

咧。佢同阿奶使嫻<sup>1</sup>，買著一支細紙遮轉屋家做紀念。

歇個時節阿奶講：「油紙遮對佢等客人來講，毋單淨遮日頭抵雨水忒等，遮打開來係圓，代表緣分、團圓；遮骨項長骨同短骨鬥做一隻『人』字，代表人丁興旺。」阿奶啉一口茶接核講：「頭擺，細俵到十六歲个時節，爺哀會送一對油紙遮分佢，表示成人大漢，愛像大人咧。」

姨婆柔柔講：「妹行嫁个時節，爺哀也會送一對油紙遮，祝福子女婚姻『圓滿』。客話个『油』紙遮个『油』同『有』音相近，四縣腔个『紙』同『子』共音，因致送油紙遮分妹做嫁妝，有『早生貴子』个意思。」

阿爹識講過，客人个神明遶街，乜已輒看著將油紙遮撐在神轎頂項，表示圓滿；一般民眾用來遮日避雨、逐惡避邪；在結婚時，抵新娘落轎乜用來避邪。油紙遮早期在客家生活肚正經佔有已重要个角色。

這下時代進步，油紙遮既經退流行，行入藝術殿堂咧，毋過厥意義永遠留在吾等心肝肚，園入吾等个腦膈肚。

<sup>1</sup> 使嫻：音 sai+ nai+；撒嬌。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（大埔腔）

編號 7 號

【細山路个風景】謝瑞珍原作

為了自家个健康，佢臨暗做下會去行細山路个習慣，順續這看該看。這條細山路，有兜人兩三個人做伴，緊行緊打嘴鼓；有兜人會撻緊細狗子散步；還有人會緊行緊打拳，還放勢喊都大嫲聲，這條細山路比市場還較鬧熱。雖然佢長在去行，還係會看著無共樣个風景。

有一擺，佢行啊行，遠遠斯看著一截長棍在打馬膠路脣，行較俛兜看，盲知嘎係一尾長膏長膏、烏色間緊白色，一節一節个遮節<sup>1</sup>，在打馬膠路這片慢慢趨到該片去。恁堵好，這時節有一個細阿哥，緊行路緊頭犁犁看手機，佢遽遽喊佢頓恬，若無驚怕佢會同這尾蛇哥躡落去哦！

還有一擺，看著一陣人拿緊翕相機對核樟樹緊翕，佢行俛去看，原來係五色鳥在樟樹頂做竇，堵好鳥嫲同鳥公換班時間，鳥公銜緊蟲轉來分鳥子食，換鳥嫲飛出去捉蟲；成下鳥嫲出去一輪愛十外分鐘，無斯半點鐘都還盲轉。這時節，兩隻鳥子斯會同頸根擲都長長長，頭探探這看該看，斯像細人望毋得爺哀黏時轉來

<sup>1</sup> 遮節：音 zha+ zied<sup>˘</sup>；一種毒蛇，雨傘節。

共樣，實在還生趣，佢乜會試著當毋盼得，頭臥臥緊看鳥子，心肝肚緊想：「鳥嫲仰還毋轉？鳥子會枵壞咧！」吾等陪緊鳥子在該等，等到鳥嫲銜核一隻挨礮噓呼轉來，吾等斯會替佢歡喜；若係等當久鳥嫲都盲轉，吾等斯替厥等愁。有一個路過个阿伯笑笑講：「若這兜正經係一陣惹鳥子。」

長在行這條細山路，下把會看著一個阿爸帶緊三、四歲个細人共下慢走。這個阿爸个身體當砸礮，毋過這細人看跣來當瘦弱，像人疔个<sup>2</sup>樣。長在看佢走無幾步斯做嬌、喊恸，毋過厥爸毋識大聲哆過佢，顛倒當有耐心，低言細語同佢講：「自細斯愛多運動，對身體較好。」跣緊，厥爸斯會牽緊厥个細手，陪佢慢慢行。

看這兩子爺共下行个背影，斯像看著還細个時節，阿爸牽緊吾个細手樣，這斯係佢看過盡靚个風景啊！

<sup>2</sup> 人疔：音 ngin<sup>ˇ</sup> den<sup>˘</sup>；形容人細瘦發育不良的樣子。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（大埔腔）

編號 8 號

### 【學騎車】鄒瑞梅原作

在佢讀小學一年生個時節，阿爸輒輒用鐵馬載佢去學校讀書。上崎個時，阿爸大粒汗細粒汗躡去毋會畀氣，落崎個時節，斯溜一路落。路個兩片析種歸排竹，還有一頭黃梔花，風吹過來，黃梔花個清香，到今共樣還記都清清楚楚。

佢盡愛坐在後架頂，聽阿爸講天說地，佢不時教佢做人個道理，佢講：「大人毋講古，細人毋知寶。」兩子爺一路唱歌唸曲，山歌溜天，還有三字經同弟子規也係坐在貨架頂讀會個。

到佢讀三年生個時節，已想愛騎鐵馬，斯拜託阿爸教佢騎鐵馬。阿爸將鐵馬牽到大禾埕，過擎一枝擔竿綯在後架上背，佢講恁泥車橫落來個時節，斯毋會分車砣著。阿爸捍緊後架分佢坐好勢，正教佢兩隻腳踏在腳踏頂，大力躡，車斯行咧。吾個心肝像「十五個吊桶打水——七上八落」當緊張呢！阿爸在邊脣同佢做膽，阿爸講：「『知得孔竅，打得鬼噉。』較細義兜，毋使驚，阿爸在後背同你搵手。」

佢當煞猛練習，全無歇睏，大禾埕緊來緊鬧熱，阿哥、阿姊、老弟、老妹還有隔壁個阿明、阿秀通棚走過來同佢加油，連

阿明畜個狗也跔在吾車後背迂來迂去。恁多人在看佢騎車，使毋得漏氣哦！跌倒斯當無面子，阿明定著當拚事會去學校放送講分同學笑佢。

為著無愛分阿明同同學笑，佢當煞猛練習。哈哈哈哈哈，無一點鐘久佢斯曉騎咧。阿爸同佢講：「還慶哦！毋聲斯毋聲，一聲斯打爛盞。」阿爸話正講出嘴，手一放，車斯橫落來咧，正經還見笑哦！賺疾个，手巴掌、腳膝頭都鑊溜皮咧，還疾哦！疾都佢目汁濫泔。

大家都無笑佢，還走佷來關心佢有仰脣無？阿明問佢還愛練無？加講个，「趕燒趕熱」哪有毋練个道理？阿爸看佢恁增志，過一到捍緊後架，分佢騎上鐵馬，佢盡命踏，練都汗流脈落，這擺正經曉騎咧！佢歡喜轟天同阿爸講，等佢大漢，定著愛用這臺鐵馬載佢滿哪去寮，遠遠看著阿爸同大家企在禾埕脣，笑去嘴開開。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 1 號

【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃飽，食李飢，食楊梅就樹下企。」

五月節還吉到，學校種个楊梅就打到當結咧。啾紅个楊梅，細細粒仔，像手指尾恁大，食起來酸丟丟仔。

楊梅地名摺植物有關，頭擺係原住民戴个所在，三、四月，坑壩肚滿哪仔都有野生个楊梅樹，客家人就摺佢安到楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，就特別渡佢兜去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，挑挑在校園肚種个。希望兩排樹仔大咧生密以後做得像暗窿共樣，分學生有一隻爽奈、遮蔭个所在。除忒楊梅樹，礮脣還間等種有幾十頭李仔樹摺桃仔樹，不過全部分大叢个樹仔蔭淨淨咧。楊梅樹有公公个摺嫲个，愛種有七、八年過，正會打子。開花个時節，公个花開到長長像弄毛蟲，嫲个花紅紅一點點仔，常常吉打子就敲忒，罕得睜得著。

上禮拜先生在粉牌頂寫一句客家諺語：「四月八，楊梅趴趴跌。」愛大家揣係麼个意思。全班同學盡命拈揣，正一儕揣著。

這幾日，堵好落大雨，摺果子打敲<sup>1</sup>淨淨，滿地泥都係，也有兜係分膨尾鼠摺烏仔咬過个，想愛食佢兜實在無恁該哦。

先生講楊梅壩个「壩」字，係一隻當有客語意義个詞彙，目前在桃園客家地區，還有中壩、內壩這兩隻地名保存等這隻字。先生講到口涎波潑，佢兜一群細人仔目珠擊金金，還在該緊尋哪頭嫲个樹仔有打子，大家比手畫腳，撞上指下，哪有認真聽？包尾，先生喊全班同學摺手伸到臉身後背，還吉講愛做麼个，一個細俖同學講佢摸著屎肫中央有一條線，先生黏時講：「著、著、著，該條線捺下去就係『壩』字个意思。」先生還講，頭擺个爺哀教細人仔教毋會，細人仔不上教又當毋壁，總係罵講：「讀書讀到哪？……讀到屎肫壩。」佢兜聽了全部笑到砣砣滾<sup>2</sup>。

課程愛結束咧，先生喊佢兜一儕認一頭，摺這兜靚靚个楊梅樹畫下來。佢个手提等蠟筆，正畫好一隻隻又大、又紅、又圓个楊梅，想著該甜酸、甜酸个味緒，口涎水就潑潑跌咧啲！

<sup>1</sup> 打敲：音 da` lud`；打落。

<sup>2</sup> 砣砣滾：音 kid kid gun`；連續的笑聲。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 2 號

【錢鼠過大路】彭瑞珠原作

「錢鼠過大路哩啲！」大錢鼠座頭，後背條咬等前條个尾，佢兜行做一列，對佢屋脣个水涵空，轉屋了。這兜錢鼠，大擘擘仔行過佢屋下个電視間，佢兩支腳跣上凳板、正手定定仔抄起掣仔鞋<sup>1</sup>，佢兩粒目珠睭等佢兜、恬恬仔擎起佢个正手，兩支腳準備愛跳起來……，佢就毋相信！

「毋好打佢哦！佢兜，會帶財來！」佢姆一出聲，佢也準無事情，定定仔，坐轉凳板。毋過，佢還係頭孬孬仔掌等佢兜，一擺、兩擺……，錢鼠就毋驚佢了，成時，還會幹轉頭來睭佢了！毋過，佢兜个目珠仁矇矇，怕係有近視眼！

佢想毋解，錢鼠恁臭，仰做得分佢兜戴、無收屋稅，又還做毋得打佢？還過，佢兜雖然毋會偷食穀，毋過，會偷喫店肚个魷魚，還會摺歸包新新个衛生紙嚙到綿綿，絮去做竇了！

就因為佢較無膽，一著驚，就唧唧滾，有一息仔像銀角仔極極推推个聲，恁樣，佢就愛讓佢？佢想毋解，尋書睭：錢鼠个嘴尖尖，摺老鼠無共樣哦；佢食蟲仔較多，摺老鼠也無相同。對分

類學來講，錢鼠摺老鼠也係無共種、無共屬、無共科，無共目个動物啊！原來，係因為錢鼠，毋係「老鼠」！

錢鼠个目珠花花，細錢鼠又比大錢鼠還較睭毋清楚，所以，錢鼠阿姆正會渡等佢个子女，排做一列，共下出去尋食，又正共下轉屋。睭佢兜恁樣，後背條咬等前條个尾，排做一列在佢屋下過大路个樣仔，還正經有像人个愛徙去哪位戴个篷車隊<sup>2</sup>呢！佢睭慣了，也試著已心色。

毋過，人个屋下係畜貓仔做伴，畜狗掌屋；佢屋下，算係分錢鼠戴，無收屋稅定定。佢姆講：「佢就無耕無種咩，借佢戴，會仰般？毋過，分佢喫過个東西，還係愛清忒，正有衛生哦！」就係有恁好心个屋主哪！你睭啊，錢鼠，又在佢屋下樂線个過大路哩啲！

<sup>1</sup> 掣仔鞋：音 chad er` he / cad e` he`；拖鞋。

<sup>2</sup> 篷車隊：音 pung cha` chui` / pung` ca` cui；篷車隊(caravanning)行為，幼鮑出生 5~22 天間外出活動時，幼鮑們會緊隨母鮑，一隻接著一隻頭尾啣接成串活動的特殊行為。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 3 號

【另外一種煩愁】劉玉蕉原作

千盼萬望，阿姆應口<sup>1</sup>了！

牽等新自行車，佢胸挺挺、鼻鼾鼾想愛一路飄轉去，阿爸知佢佇毋著，細聲咄佢講：「毋識騎過，毋驚死斯做你騎講。」佢鼻空摸啊摸，睺下脣頭老妹該臺矮佗佗个四輪自行車，「哼！」佢搵屎轟天，睺等面前金皙皙<sup>2</sup>緊摺佢攞手个自行車，想講：「大了，乜毋係無半點好空啦！」毋過，風神過後，對自家像嘮風樣抽高个身體，佢還係試著已關，關到會死！

「阿嬤，若孫仔身高超過標準，愛打全票了！」阿嬤好帶佢出門遶寮、睺電影，這恁久，輒輒堵著共樣个问题，阿嬤敗勢，佢乜感覺已無面子，淨加幾公分定定斯愛加使一倍个錢，實在無道理。

「手腳輕兜，莫一日到暗挨著神打著佛！」阿嬤唸佢、阿姆咄佢。實在冤枉，屋下斯恁闊定定，佢既經當忍耐毋敢拍球了，還係不時毋係撥著東西，斯係踢著凳腳，毋係挑挑，嘎分人誤會講賤手賤腳，唉，頭那還疾！總講啊，佢手長腳長了，坐等人嫌

霸位，企等人嫌徑叔斯著了啦！

「生來恁高恁大了，毋加減搵手兜咩！」睺啊，阿姆个箭又射過來哩啲！拜託，隔壁鄰舍、阿公、阿嬤哪個無安腦佢乖、肯搵手，比起老妹，該斯天爭地哦！尤其係大拚掃時節，阿爸个事頭，佢貌有三股一恁多，恁樣个佢，在屋下還係分人嫌到無一坵好，正經無天理。

手長腳長在屋下有恁樣个待遇，在學校有較好無？無，人講：「天塌下來有高个人撐等。」無毋著，先生講臺一企，目珠睺啊去，堵堵到後排，變把戲都毋得！運動會時節，大家認為你个腳較長，跳高、跳遠定著打有名，麼人知悽慘到愛先生來安慰，走相逐總睺得哪，還見笑，有聽過自家會徑自家个無？該斯係佢啦！在運動坪跌到狗食屎，搵到大家人哈哈笑，臨尾校長賞佢運動精神獎，這補償對佢來講已實在，承蒙佢！

雖然高溜大漢帶分佢一時个毋慣摺煩勞，毋過，佢相信毋慣過後，佢會體會著成長个快樂。煩勞个正面係安腦佢知人我，先生个目珠督等，佢毋敢狡怪，成績就恁樣日日進步。

<sup>1</sup> 應口：音 rhin` kieu` / rhin` kieu` / in` hieu`；答應。

<sup>2</sup> 金皙皙：音 gim` siag` siag`；亮晶晶。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 4 號

【渡阿嬤去公園寮】李秀鳳原作

阿嬤平常時摻滿叔歸家人戴在莊下，放寮日，佢會來佢屋下睺佢摻老妹有較高無？有較大無？阿嬤來个時節，佢摻老妹會牽等佢个手，渡佢去屋脣个公園寮。

這日，佢兜三子阿嬤手牽手又來到公園，一叢一叢開到鬧熱煎煎个櫻花相賽展分人睺靚，一群青鸚仔停在櫻花樹頂啾啾滾迎等人客。早春个風吹過來，雖然有一息仔清冷，毋過，好得有燒暖个日頭花晟到人歸身鬆爽。

公園肚个細陂塘，有畜盡多紅金鯉，還有幾隻肥卒卒个鴨仔泅來泅去。「阿嬤、阿哥，遽遽來睺。」先走到陂塘脣个老妹幹頭大嫲牯聲喊。佢牽等阿嬤行兼去，睺著一條細老鼠緊拚拚泅過來，摻一大群紅金鯉、鴨仔搶食麵包，還心色唷！脣頭企等个大人細子，大家都睺到嘴杓杓。阿嬤笑到嘴合毋密，講佢食到七十歲，還毋識睺過老鼠泅水泅恁遽。阿嬤教佢摻老妹唸：「阿貓牯，出門打老鼠，老鼠跌落陂塘肚。提來煮，全家食落肚，爬床拖席<sup>1</sup>屎肚疾啊！何麼个死苦！」

行恁个阿嬤，坐在涼亭下个石凳歇睺，睺佢摻老妹攞等本來愛供魚仔个麵包，扯一細坭、一細坭擲到地泥下，黏皮錫來七、八條對樹頂颯下來絡食个膨尾鼠。膨尾鼠當圖食，毋驚人，還會走兼來摻老妹討食。阿嬤睺到笑弛弛仔，過路人乜頓腳睺到當入文。

忽然間，老妹「哇」一聲，講「有蛇」，煞煞走落涼亭肚捕等阿嬤个屎肚，驚到歸身緊顫。佢較大膽，行到樹頭下睺真兜，大聲笑講：「該毋係蛇啦！係山狗太。」阿嬤牽等老妹行過來睺山狗太緊領頭，親像摻佢兜相借問。阿嬤教佢兩姊妹唸：「山狗太，恁作怪，睺著人，領領拜，有時有日，分佢捉著，一片滷鹽一片炙。」

佢問阿嬤：「你斷真愛摻山狗太捉去滷鹽炙日頭？」阿嬤緊掌佢个頭那緊講：「惹孫得斯！童謠為著搭句又押韻，成時會鬥一兜趣怪个字眼來錫細人仔。」

佢摻老妹最好渡阿嬤來公園寮，毋單淨好爽，還做得聽阿嬤講古、學唸心色个客家童謠，三子阿嬤輒常寮到毋想轉屋。

<sup>1</sup> 爬床拖席：音 pa cong rhia` ciag / pa` cong` rhia^ ciag / pa` cong` ia^ ciag；形容非常痛苦的狀態。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 5 號

### 【屋背个蓮花塘】温育華原作

農業時代桃園地區有「千塘之鄉」个名聲，偌屋下有兩隻陂塘。屋背係蓮花塘，跔等彎彎幹幹个細路仔，當遠就行到種蓮花个位所。蓮花葉像大唱盤，遠遠睺過去全係青溜溜个草色，一陣風吹過來，蓮葉上上下下相爭在該跳舞，想愛分人睺鬧熱。

蓮花在熱天時節會開花，蓮花開煞就會有蓮蓬，像一隻隻个蜂窠，蓮子就囤在裡背。蓮子白淨白淨，阿公拗一支蓮蓬分偌，擘開蓮蓬挖出蓮子丟落嘴肚，還苦哪！阿公笑等講：「愛食蓮子愛揸蓮心，正毋會苦丟丟。」生在濫泥裡肚个蓮根，咬斷時節會牽絲，勤儉个阿嬤將食毋忒个蓮莖、蓮子，提去市場賣，換兜仔所費。

蓮花種在屋脊，在屋肚會鼻著一陣一陣个清香味。成時還會睺著龜爬到石頭面，頭臥臥享受日頭 SPA。鴨仔歸群泗水覓食，不時聽著鴨仔嘰嘰呱呱無停，摺恬靜个陂塘加添一息快樂个聲音。用手輕輕撥開蓮葉下个漂仔，就會發現像豆芽个蛎蠕仔，暢靈靈泗來泗去在該爽水。

一陣春雨跌落水面，一圈圈个水痕向四圍散出去變毋見忒，

老弟成時會提起扁扁个細石頭打水漂仔，一、二、三、四，哇！恁慶。好點點聽著阿姆个喊聲：「阿華！毋好過爽，好轉來食畫了！」

屋前个陂塘畜魚，有福壽鯽、草魚、大頭鯪、大鯉嫲、鱸鰻、鮪鰵……。有一擺，阿爸摺陂塘水旱忒，陂塘肚个魚仔恁恁跳無停，這係偌兜最歡喜个時節，大家會提等面盆、錫桶、網仔共下落去捉魚仔、爽濫泥，爽到歸身歸面烏赳赳，斯伸兩粒目珠仁，毋過大家還係當歡喜在該捉無停。

舊年轉老屋，睺著蓮花塘改變了，變到禾田。阿姆講：「後生人全部出外食頭路，哪有恁多時間照顧蓮花？！將就放分大伯个俵仔耕種。」雖然現下陂塘有兜變成觀光休閒農場、「魚菜共生」个方式，還有兜做「太陽能光板計畫」、生態公園，毋單淨陂塘个用途變著多元化，乜摺永續經營个理念傳承下去，這變成桃園陂塘另外一種个生活創意文化。

想著這下過愛摘自家屋下清甜个蓮子來食，再也無可能了！心肝肚湧起一陣一陣个失落。屋背个蓮花塘，永久永久乜毋會毋記得。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 6 號

### 【油紙遮仔】李雪菱原作

禮拜日，佢兜跔阿嬤去美濃姨婆屋下祭，一路摺老妹兩儕人比賽唱歌仔，唱啊唱毋多知仔就到了。

食飽晝，姨婆渡等佢兜去遠美濃个街路，跔等還去脛人做油紙遮仔。

一入門就脛著師傅在該破箴仔、做遮骨、遮柄。姨婆講：「這頭路歪做哦！一下無細義，就會破著手。」係啊，佢緊脛乜感覺著當難當危險呢。脛一下仔，斡頭就脛著脣頭有一個細阿姊專心在遮仔脣纏線仔，縈過來縈過去，脛起來又輕鬆又心色，頭家娘講：「這線愛縈五到，表示五福臨門，有吉祥个意思。」接等又脛細阿姊仔手無恬像跳舞樣在遮骨貼棉紙、膏柿仔水、包邊紙，再過提出去日頭下炙燥，佢脛到呆呆，毋知係脛做遮仔抑係脛細阿姊仔靚靚个手。

續下來佢行去另一片，脛人在遮面畫圖，一儕畫白白个油桐花開到滿樹極，一儕畫著藍衫个靚細妹臥頭摺蝶仔講話，實在好脛。頭家摺桐油勻勻仔膏在遮面，恁樣就毋驚雨淋雨涿了。佢摺

阿嬤做嬌<sup>1</sup>，買了一支細紙遮仔轉屋下做紀念。

阿嬤講：「油紙遮仔對佢俚客家人來講，毋單淨抵日頭、抵雨水定定，遮仔打開來係圓个，代表緣分、團圓；長遮骨摺短遮骨鬥成一隻『人』字，代表人丁興旺。」阿嬤啉了一口茶接等講：「頭擺，細俖仔到十六歲个時節，爺哀會送一對油紙遮仔分佢，表示成人長大，愛像大人了。」

姨婆柔柔仔講：「妹仔行嫁个時節，爺哀乜會送一對油紙遮仔，祝福子女婚姻『圓滿』。講客个時節，『油』紙遮仔个『油』摺『有』、『紙』摺『子』俖音，所以，送油紙遮仔分妹仔做嫁妝，有『早生貴子』个意思。」

阿公識講過，客家个神明遊街，乜常脛著將油紙遮仔撐在神轎頂，表示圓滿；一般大眾用來遮日避雨、逐惡避邪，在結婚時，抵新娘下轎乜用來避邪。油紙遮仔早期在客家生活肚有當重要个角色。

這下時代進步，油紙遮仔既經退流行，行入藝術殿堂，毋過佢个意義永遠留在佢心肝肚，園入佢个腦膈肚。

<sup>1</sup> 做嬌：音 zo` giâu / zo^ giâu；撒嬌。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 7 號

【細山路个風景】謝瑞珍原作

為了自家个健康，佢臨暗仔都會有去行細山路个習慣，順續這睺該睺。這條細山路，有兜人兩三儕做伴，緊行緊打嘴鼓，有兜人會搵等細狗子散步，有人會一頭行一頭打拳，還放勢喊到大嫲牯聲，這條細山路比市場還較鬧熱。雖然佢長透去行，還係會睺著無共樣个風景。

有一擺，佢行啊行仔，遠遠就睺著一截棍仔長个在馬膠路町，佢較近兜睺，盲知竟然係一尾長膏長膏、烏色間等白色一節一節个遮節<sup>1</sup>，在馬膠路對這片慢慢仔趟到該片去。恁堵好，這時有一個細阿哥仔一片行路一片頭犁犁仔緊睺手機，佢煞煞喊佢頓恬，無斯佢怕撻這條蛇哥踪落去哦！

又一擺，睺著一群人提等翕相機對等樟樹緊翕，佢煞煞行兼去睺，原來係五色鳥在樟樹頂作竇，堵好鳥嫲撻鳥公換班，鳥公銜等蟲仔轉來分鳥子食，換鳥嫲飛出去捉蟲仔，鳥嫲出去一輪愛十過分鐘，無斯半點鐘，這時，兩隻鳥子就會撻頸根擲到長長，頭探探這睺該睺，斯像細人仔望毋得爺哀黏皮轉來共樣，樣仔實

<sup>1</sup> 遮節：音 zha<sup>ˇ</sup> zied<sup>`</sup> / za<sup>ˇ</sup> zed<sup>`</sup> / za<sup>ˇ</sup> zied<sup>`</sup>；一種毒蛇，雨傘節。

在還心色，佢乜會試著當毋盼得，頭臥臥仔緊睺鳥子，心肝肚緊想：「鳥嫲仰還毋轉來？鳥子會餓壞了！」佢兜陪等鳥子在該等，等到鳥嫲銜等一隻挨礮披波轉來，佢兜斯會替鳥子歡喜；係等當久鳥嫲盲轉，佢兜斯會替佢愁慮，有一個行路過个阿伯笑講：「你這兜正經係一群惹鳥子。」

長透行這條細山路，下把仔會睺著一個阿爸渡等三、四歲个細人仔共下慢走。這個阿爸个身體當砸礮，毋過細人仔睺起來當瘦弱，像人仔<sup>2</sup>樣。長透睺佢走無幾步仔就做嬌<sup>3</sup>、喊慄，毋過厥爸從來毋識大聲咄佢，顛倒當有耐心，低言細語撻佢講從細就愛多運動，對身體較好。續等，阿爸就會牽等佢个細手，陪佢慢慢仔行。

睺等這兩子爺共下行个背影，斯像睺著細个時節，阿爸牽等佢个細手樣仔，這就係佢睺過最靚个風景啊！

<sup>2</sup> 人仔仔：音 ngin dang er<sup>`</sup> / ngin<sup>`</sup> dang<sup>`</sup> e<sup>`</sup> / ngin<sup>`</sup> dang<sup>`</sup>；形容人細瘦發育不良的樣子。

<sup>3</sup> 做嬌：音 zo<sup>`</sup> giau<sup>ˇ</sup> / zo<sup>^</sup> giau<sup>ˇ</sup>；撒嬌。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 8 號

### 【學騎車】鄒瑞梅原作

在係讀小學一年生個時節，阿爸輒常用自行車載係去學校讀書。上崎個時節，阿爸大汗潑細汗箭到毋會畀氣，下崎個時節，就一路溜等去。路個兩片析種歸排竹仔，還有一頭黃梔仔，風吹啊過來，黃梔仔個清香，係到今共樣還記到清清楚楚。

係最好坐在後座仔，聽阿爸講天說地，阿爸不時教係做人個道理，佢講：「大人毋講古，細人仔毋知寶。」兩子爺一路唱歌唸曲、山歌溜天，還有三字經摺弟子規也係坐在貨架仔頂讀會個。

到係讀三年生個時節，想愛騎自行車，就拜託阿爸教係騎自行車。阿爸將自行車牽到大禾埕，過擎一枝擔竿綯在後架仔頂高，佢講恁樣車仔橫下來個時節，就毋會分車仔砣著。阿爸捍等後架仔分係坐好勢，再過教係兩隻腳踩在腳踏頂，大力牯箭，車仔就行了。係個心肝像「十五隻錫桶打水——七上八下」當緊張呢！阿爸在邊脣摺係做膽，阿爸講：「『知得孔竅，打得鬼嘍。』較細義兜仔，毋使驚，阿爸在後背摺你搵手。」

係當煞猛練習，全無歇睏，大禾埕緊來緊鬧熱，阿哥、阿

姐、老弟、老妹還有隔壁個阿明、阿秀通棚走過來摺係加油，連阿明畜個狗也躡等係個車仔後背換來換去。恁多人在該睏係騎車仔，做毋得漏氣哦！跌倒就盡無面子，阿明一定會去學校放送，想愛分同學笑係。

為著無愛分阿明摺同學笑，係放勢練習。哈哈哈哈哈，無一點鐘久係就曉騎了。阿爸摺係講：「還慶哦！毋聲就毋聲，一聲就打爛盞。」阿爸話正講出嘴，手一放，車仔就橫下來了，正經還見笑哦！賺疾個，手巴掌、腳膝頭都措溜皮了，還疾哦！疾到目汁濫汨。

大家都無笑係，還行兼來關心係有仰般無？阿明問係還愛練無？加講個，「趕燒趕熱」哪有毋練個道理？阿爸睏係有增志，再一次捍等後架仔，分係騎上自行車，係盡力牯箭，練到汗流脈落，這擺正經曉得騎了！係歡喜廬天摺阿爸講，等係大了，一定愛用這臺自行車載阿爸滿哪去寮，遠遠睏著阿爸摺大家企在禾埕唇，笑到嘴擘擘。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 1 號

【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃飽，食李飢，食楊梅就樹下企。」

五月節還吉到，學校種个楊梅就打到當結咧。啾紅个楊梅，細細隻仔，像手指尾恁大，食起來酸丟丟仔。

楊梅个地名摺植物有關，頭擺係原住民戴个位所，三、四月，坑壩肚滿哪仔都生有野生个楊梅樹，客家人就摺佢安到楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，就特別渡佢兜去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，挑挑在校園肚種个。希望兩排樹仔大咧生密以後像暗窿樣，分學生仔一隻遊寮、遮蔭个所在。除忒楊梅樹，礮町還間等種有幾十頭李仔樹摺桃仔樹，毋過分大叢个樹仔蔭淨淨咧。楊梅樹有公个摺嫲个，愛種有七、八年，正會打子。開花个時節，公个花開到像弄毛蟲，長長仔；嫲个花紅紅一點點仔，吉打子就當會敲忒，無恁容易看得著。

上禮拜先生在粉牌頂寫一句客家諺語：「四月八，楊梅叭叭跌。」愛大家揣係麼个意思。全班學生仔盡命拈揣，斯一儕揣著

定。這幾日，堵著做大水，摺果子打敲<sup>1</sup>淨淨，跌到滿地泥都係，也有兜係分膨尾鼠摺烏仔喫過，所以愛食佢實在無恁該。

先生講楊梅壩个「壩」字，係一隻當客語个詞彙，目前在桃園客家地區，斯中壩、內壩這兩隻地名還保存這隻字。先生講到口水波潑，佢兜細人仔目珠擊到金金，在該緊尋哪頭嫲个樹仔有打子。比手畫腳，指上比下，哪有認真聽？包尾，先生喊全班細人仔手背到背後。還吉講愛做麼？一個細俵仔講佢摸著屎肫中央有一條線，先生黏時應講：「著、著、著，該條線就係壩个意思。」還講以前个爺哀教細人仔教毋會，細人仔毋上教又當毋壁，斯會罵講：「讀書讀到哪去？讀到屎肫壩去係無！」佢兜全部笑到吃吃滾。

課程愛結束咧，先生愛佢兜一儕認一頭，摺這靚靚个楊梅樹畫下來。佢拿等蠟筆畫這一隻隻又大、又紅、又圓个楊梅。想起該甜酸、甜酸个味道，口水就溶溶跌咧！

<sup>1</sup> 打敲：音 da<sup>ˊ</sup> lud；落果。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 2 號

【錢鼠過大路】彭瑞珠原作

「錢鼠過大路哩啲！」大錢鼠座頭，後條咬等前條个尾，佢兜行做一列，對佢屋脣个水涵空，轉屋咧。這兜錢鼠，大擘擘仔行過佢屋下个電視間，佢兩支腳踏上凳板、正手定定仔抓起掣仔鞋<sup>1</sup>，佢目視視看等佢兜、恬恬仔擎起佢个正手，兩支腳準備愛跳起來……，佢就毋相信！

「毋好打佢哦！佢兜，會帶財來！」佢姆一出聲，佢也準無事情，定定仔，坐轉凳板。毋過，佢還係頸偏偏仔掌等佢兜，一擺、兩擺……，錢鼠就毋驚佢咧，成時，還會幹轉頭來瞞<sup>2</sup>佢！毋過，佢兜个目珠仁矇矇，怕係有近視眼！

佢恁毋解，錢鼠恁臭，仰做得分佢兜戴、無收屋稅，又還做毋得打佢？還過，佢兜雖然毋會偷食穀，毋過，會偷喫店肚个魷魚，還會摺歸包新新个衛生紙嚙到綿綿，拿去絮竇咧！

就因為佢較無膽，一著驚，就唧唧滾，有一息仔像銀角仔極極推推个聲，恁樣，佢就愛讓佢？佢想毋解，尋書看：錢鼠个嘴尖尖，摺老鼠無共樣哦；佢食蟲仔較多，摺老鼠也無相同。對分

類學來講，錢鼠摺老鼠也係無共種、無共屬、無共科，無共目个動物啊！原來，係因為錢鼠，毋係「老鼠」！

錢鼠个目珠花花，細錢鼠又比大錢鼠還較看毋清楚，所以，錢鼠阿姆正會渡等佢个子女，排做一列，共下出去尋食，又正共下轉屋。看佢兜恁樣，後條咬等前條个尾，排做一列在佢屋下過大路个樣仔，正經有像人个愛徙去哪位戴个篷車隊<sup>3</sup>咧！佢看慣咧，也試著已生趣。

毋過，別人屋下係畜貓仔做伴，畜狗掌屋；佢屋下，算係分錢鼠戴，無收屋稅定定。佢姆講：「佢就無耕無種咩，借佢戴，會仰般？毋過，分佢喫過个東西，還係愛清忒，正有衛生哦！」就係有恁好心个屋主哪！你看啊，錢鼠，又在佢屋下樂線个過大路哩啲！

<sup>1</sup> 掣仔鞋：音 chad` er hai；拖鞋。

<sup>2</sup> 瞞：音 him；怒視。

<sup>3</sup> 篷車隊：音 pung cha` chui<sup>+</sup>；篷車隊(caravanning)行為，幼鮑出生 5~22 天間外出活動時，幼鮑們會緊隨母鮑，一隻接著一隻頭尾啣接成串活動的特殊行為。

【另外一種煩勞】劉玉蕉原作

千盼萬望，阿姆答應咧！

牽等新个自行車，佢胸挺挺、鼻胤胤仔<sup>1</sup>想愛一路飄轉去，阿爸知佢佇毋著，細聲咄<sup>2</sup>佢講：「毋識騎過，毋驚死斯做你去騎。」佢鼻空摸啊摸，睺下脣頭老妹該臺矮佢佢个四輪自行車，「哼！」佢風神哎哎，看等面前金皙皙仔<sup>3</sup>緊摻佢攞手个自行車，想講：「座大，乜毋係無半點好空啦！」毋過，風神過後，對自家像嘮風樣抽高个身體，佢還係試著盡闕，闕到會死！

「阿婆，若孫仔身高超過標準，愛打全票咧！」阿婆好帶佢出門遶寮、看電影，這恁久，輒輒堵著共樣个问题，阿婆敗勢，佢乜感覺已無面子，斯加幾公分定斯愛加一倍个錢，實在無道理。

「手腳輕兜，毋好一日到暗挨著神打著佛！」阿婆唸佢、阿姆哆佢。實在冤枉，屋下斯恁大仔定，佢既經當忍耐毋敢搞球仔

咧，還係不時毋係拔著<sup>4</sup>東西，斯係踢著凳腳，毋係挑挑，嘎分人誤會講賤手賤腳，唉，頭那還痛！總講啊，佢手長腳長，坐等人嫌碇位<sup>5</sup>；企等人嫌杈眼斯著咧啦！

「生著恁高恁大咧，毋加減搯手兜咩！」看，阿姆个箭又射過來哩啲！拜託，屋脣鄰舍、阿公、阿婆哪個無安腦佢乖、肯搯手，比起老妹，該斯天爭地哦！尤其係大拚掃時節，阿爸个事頭，佢貌有三股一恁多，恁樣个佢，在屋下還係分人嫌到無一埕好，正經無天理。

手長腳長在屋下有恁樣个待遇，在學校有較好無？無，人講：「天塌下來有高个人撐等。」無毋著，先生講臺一企，目珠看啊去，堵堵到後排，變把戲都毋得！運動會時節，大家認為你个腳較長，跳高、跳遠定著打有名，麼人知悽慘到愛先生來安慰，走追仔總看得哪，還見笑，聽過自家會徑自家無？該斯係佢啦！在運動坪踉到<sup>6</sup>狗食屎，搥到大家人哈哈笑，最尾校長賞佢運動精神獎，這補償對佢來講已實在，承蒙佢！

雖然高溜大漢帶分佢一時个毋慣摻煩勞，毋過，佢相信毋慣過後，佢會體會著成長个快樂。煩勞个正面係安腦佢知人我，先生个目珠督等，佢毋敢狡怪，成績嘎日日進步。

<sup>1</sup> 鼻胤胤仔：音 pi<sup>+</sup> ngiu<sup>ˇ</sup> ngiu<sup>ˇ</sup> er；脾氣倔強又不聽話的樣子。

<sup>2</sup> 咄：音 dod；喝斥。

<sup>3</sup> 金皙皙仔：音 gim<sup>ˋ</sup> siag siag er；亮晶晶。

<sup>4</sup> 拔著：音 bad<sup>ˋ</sup> do<sup>ˊ</sup>；突然被某種物體接觸到。

<sup>5</sup> 碇位：音 din<sup>ˋ</sup> vui<sup>+</sup>；佔據空間。

<sup>6</sup> 踉到：音 doi<sup>ˋ</sup> do<sup>ˋ</sup>；跌到。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 4 號

### 【渡阿婆去公園祭】李秀鳳原作

阿婆平常時摻滿叔歸家人戴在莊下，放祭日，佢會來佢屋下看佢摻老妹有較高無？有較大無？阿婆來个時節，佢摻老妹會牽等佢个手，渡佢去屋脣个公園祭。

這日，佢兜三子阿婆手牽手又來到公園，一叢一叢開到鬧熱煎煎个櫻花相賽展靚分人看，一群青啾仔停在櫻花樹頂啾啾滾迎等人客。早春个風吹過來，雖然有一息仔清冷，毋過，好得有燒暖个日頭花晟到人歸身鬆爽。

公園肚个細陂塘，畜有盡多紅金鯉，還有幾隻肥卒卒个鴨仔泗來泗去。「阿婆、阿哥，遽遽來看。」先走到陂塘脣个老妹幹頭大嫲牯聲喊。佢牽等阿婆行兼去，看著一條細老鼠緊拚拚泗過來，摻一大群紅金鯉、鴨仔搶食麵包，還生趣唷！脣頭企等个大人細子，大家都看到嘴勺勺。阿婆笑到嘴合毋密，講佢食到七十歲，還毋識看過老鼠泗水泗恁遽。阿婆教佢摻老妹唸：「阿貓牯，出門打老鼠，老鼠跌落陂塘肚。拿來煮，全家食落肚，爬床拖蓆<sup>1</sup>肚屎痛啊！何麼个死苦！」

行恁个阿婆，坐在涼亭下个石凳頂歇睏，看佢摻老妹攞等本來愛餵魚仔个麵包，扯一細坭、一細坭擲到地泥下，黏皮錫來七、八條對樹頂颯下來絡食个膨尾鼠。膨尾鼠當圖食，毋驚人，還會走兼來摻老妹討食。阿婆看到笑弛弛仔，過路人乜頓腳看到當入文。

突然間，老妹「哇」一聲，講「有蛇」，煞煞走落涼亭肚搨等阿婆个肚屎，驚到歸身緊顫。佢較大膽，行到樹頭下看真兜，大聲笑講：「該毋係蛇啦！係山狗太。」阿婆牽等老妹行過來看山狗太緊領頭，當像摻佢兜相借問。阿婆教佢兩姊妹唸：「山狗太，恁作怪，看著人，領領拜，有時有日，分佢捉著，一片滷鹽一片晒。」

佢問阿婆：「你斷真愛摻山狗太捉去滷鹽晒日頭？」阿婆緊掌佢个頭那緊講：「戇孫得似！童謠為著搭句又押韻，成時會鬥一兜生趣个字眼來錫細人仔。」

佢摻老妹最好渡阿婆來公園祭，毋單淨好搞，還做得聽阿婆講古、學唸生趣个客家童謠，三子阿婆輒常祭到毋想轉屋。

<sup>1</sup> 爬床拖蓆：音 pa cong rha' ciag`；形容非常痛苦的狀態。

【屋背个蓮花塘】温育華原作

農業社會時代桃園地區有「千塘之鄉」个名聲，佢屋下有兩口陂塘。屋背係蓮花塘，跔等彎彎幹幹个細路，當遽就行到種蓮花个位所。蓮花葉像大唱片，遠遠看過去全係青里里个草色，一陣風吹過來，蓮葉上上下下相爭在該跳舞，想愛招人來看鬧熱。

蓮花在熱天時節開花，蓮花開煞就會有蓮蓬，像一隻一隻个蜂窠，蓮子就囧在裡背。蓮子白淨白淨，阿公拗一支蓮蓬分佢，剝開蓮蓬挖出蓮子擡落嘴肚<sup>1</sup>，還苦哪！阿公笑等講：「係愛食蓮子，蓮子心愛揸忒，正毋會苦丟丟仔。」生在濫泥裡肚个蓮根，咬斷時節會牽絲，勤儉个阿婆摺食毋忒个蓮根、蓮子，拿去市場賣，換兜仔所費。

蓮花種在屋脊，在屋肚會鼻著一陣一陣个清香味。成時還會看著龜仔爬到石頭頂，頭臥臥享受晒日頭个鬆爽。鴨仔歸群泅水尋食，不時聽著佢兜噉噉呱呱無停，摺恬靜个陂塘添加一息快樂个聲音。用手輕輕掙開蓮葉下个藻仔，就會發現生著像豆芽个蛎蠕仔，暢靈靈仔泅來泅去在該搞水。

一陣春雨跌落水面，一圈圈个水痕向四圍散出去黏時就毋見忒，老弟成時會拿起扁扁个細石頭打水漂仔，一、二、三、四，哇！恁慶。好點點聽著阿姆个喊聲，「阿華！毋好再過搞，好轉來食晝咧！」

屋前个陂塘畜魚仔，有福壽鯽、草魚、大頭鯪、大鯉嫲、鱸鰻、鮪鰵……。有一擺，阿爸摺陂塘水旱忒，陂塘肚个魚仔嘩嘩跳無停，這係佢兜最歡喜个時節，大家會拿等面盆、錫桶、網仔共下落去捉魚仔、搞濫泥，搞到歸身歸面烏赳赳，斯看得著兩隻目珠仁定，毋過大家還係捉到當歡喜。

舊年轉老屋，看著蓮花塘改變咧，變成農田。阿姆講：「後生人全部出外食頭路，哪有恁多時間來照顧蓮花！將就放分大伯个俖仔耕種。」雖然現下陂塘有兜變成觀光休閒農場、「魚菜共生」个方式，還有兜做「太陽能光板計畫」、生態公園，毋單淨陂塘个用途變到多元化，乜摺永續經營个理念傳承下去，變成桃園陂塘另一種生活創意文化。

想著這下愛過摘清甜个蓮子來食，也無可能咧！心肝肚湧起一陣一陣个失落。屋背个蓮花塘，乜永久永久毋會毋記得。

<sup>1</sup> 擡落嘴肚：音 ed log` zhoi` du`；放入嘴裡。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 6 號

### 【油紙遮仔】李雪菱原作

禮拜日，佢兜跔阿婆去美濃姨婆屋下祭，一路上摺老妹兩儕比賽唱歌仔，唱啊唱仔毋多知就到咧。

食飽晝，姨婆渡佢兜去遠美濃个街路，過後還去看人做油紙遮仔。

一落門就看著師傅在該破篾仔、做遮仔骨、遮仔柄。姨婆講：「這頭路難做哦！一下無細義，就會破著手。」係啊，佢緊看乜感覺著當難、當危險呢。看一下仔，幹頭就看著脣頭有一個細阿姊仔專心在遮仔脣纏線仔，縈過來縈過去，看起來又輕鬆又生趣，頭家娘講：「這愛縈五輪線，表示五福臨門，有吉祥个意思。」接等又看著細阿姊仔个手無時停，像跳舞樣在遮仔骨頂高貼棉紙、膏柿仔水、包邊紙，過又拿出去日頭下晒燥，佢看到呆呆，無知係愛看做遮仔抑係愛看細阿姊仔靚靚个手。

續下來佢兜行去另外一隻位所，看人在遮仔面頂畫圖，一儕畫白白个油桐花開到滿樹樞，一儕畫著藍衫个靚細妹臥頭摺蝶仔講話，實在好看。頭家摺桐油均勻仔膏在遮仔面頂，恁樣就毋驚水淋水涿咧。佢摺阿婆做嬌講，買一支細紙遮仔轉屋下做紀念。

歇個時節，阿婆講：「油紙遮仔對佢俚客家人來講，毋單淨抵日頭、抵水定定，遮仔打開來係圓个，代表緣分、團圓；遮仔骨个長骨摺短骨鬥成一隻『人』字，代表人丁興旺。」阿婆啉一口茶接等講：「頭擺，細俖仔到十六歲个時節，爺哀會送一對油紙遮仔分佢，表示成人長大，愛像大人咧。」

姨婆柔柔仔講：「妹仔行嫁个時節，爺哀也會送一對油紙遮仔，祝福子女婚姻『圓滿』。客話『油』紙遮仔个『油』摺『有』音相近；『紙』摺『子』音相像，所以送油紙遮仔分妹仔做嫁妝，有『早生貴子』个意思。」

阿公識講過，客家个神明遊街，常看著摺油紙遮仔撐在神轎頂高，表示圓滿；一般民眾用佢來遮日避雨、逐惡避邪；結婚時，乜用佢抵新娘下轎來避邪。油紙遮仔早期在客家生活肚正式有當重要个角色。

這下時代進步，油紙遮仔早斯退流行，行落藝術殿堂咧，毋過佢个意義永遠留在佢个心肝肚，園落佢个腦膈肚。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 7 號

【細山路个風景】謝瑞珍原作

為了自家个健康，佢臨暗仔都會有去行細山路个習慣，順續這看該看。這條細山路，有兜人兩三儕做伴，緊行緊打嘴鼓；有兜人會搵等細狗子散步；有人會一頭行一頭打拳，還放勢喊到大嫲牯聲，這條細山路比市場還較鬧熱。雖然佢長透去行，還係會看著無共樣个風景。

一擺，佢行啊行仔，遠遠就看著一截長棍仔在馬膠路町，佢較近兜看，告知係一尾長膏長膏、一節烏色間等一節白色个遮節<sup>1</sup>，對馬膠路這片慢慢仔趨到該片去。恁堵好，這時有一個細阿哥仔，一頭行路一頭頭犁犁緊看手機，佢煞煞喊佢頓恬，無斯佢怕膠這條蛇哥踪落去哦！

又一擺，看著一堆人拿等翕相機對等樟樹緊翕，佢煞煞行兼去看，原來係五色鳥在樟樹頂作竇，堵好鳥嫲膠鳥公換班時間，鳥公銜等蟲仔轉來分鳥子食，換鳥嫲飛出去捉蟲仔。成時鳥嫲出去一輪十過分鐘，無斯半點鐘咧都還畀轉，這時，兩隻鳥子就會膠頸根擲到長長，頭探探這看該看，斯像細人仔望毋得爺哀黏皮

<sup>1</sup> 遮節：音 zha` zied；一種毒蛇，雨傘節。

轉來樣，實在還生趣，佢乜會試著當毋盼得，頭臥臥仔緊看鳥子，心肝肚緊想：「鳥嫲仰還毋轉？鳥子會餓壞咧！」佢兜陪等鳥子在該等，等到鳥嫲銜等一隻挨礮披波轉來，佢兜斯會替佢歡喜；係等當久鳥嫲畀轉，佢兜斯替佢兜愁勞。有一個行路經過个阿伯笑講：「你這兜正經係一群蠢鳥子。」

長透行這條細山路，下把仔會看著一個阿爸渡等三、四歲个細人仔共下慢走。這個阿爸身體當硬，毋過這細人仔看起來當瘦弱，像人仔<sup>2</sup>樣。長透看佢走無幾步就做嬌、喊慄，毋過厥爸從來毋識大聲哆佢，顛倒當有耐心，低言細語膠佢講從細就愛多運動，對身體較好。續等，阿爸就會牽等佢个細手，陪佢慢慢仔行。

看等這兩子爺共下行个背影，斯像看著細人時節，阿爸牽等佢个細手樣，這就係佢看過最靚个風景啊！

<sup>2</sup> 人仔：音 ngin dang er；形容人細瘦發育不良的樣子。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 8 號

### 【學騎車】鄒瑞梅原作

在佢讀小學一年生個時節，阿爸輒常用自行車載佢去學校讀書。上崎該時，阿爸大汗潑小汗箭到氣掉氣急<sup>1</sup>，下崎個時節，就一路溜等下。路兩片析種歸排竹仔，還有一頭黃梔花，風吹過來，黃梔花個清香，到今還記到清清楚楚。

佢當愛坐在後座，聽阿爸講天說地，阿爸長下教佢做人個道理，佢講：「大人毋講古，細人仔毋知寶。」兩子爺一路唱歌唸曲，山歌溜天，還有《三字經》摻《弟子規》也係坐在貨棚頂讀會個。

到佢讀三年生個時節，想愛騎自行車，就拜託阿爸教佢騎。阿爸摻自行車牽到大禾埕，過擎一枝擔竿絢在後斗頂高，佢講恁樣車仔橫下來個時節，就毋會分車仔砑著。阿爸捍等後斗分佢坐好勢，再過教佢兩隻腳踏在腳踏仔頂高，出力箭，車仔就行咧。佢個心肝像「十五隻吊桶打水——七上八落」當緊張呢！阿爸在脣頭摻佢做膽，阿爸講：「『知得孔竅，打得鬼噉。』較細義兜，毋使驚，阿爸在後背摻你搵手。」

佢當煞猛練習，全無歇暈，大禾埕緊來緊鬧熱，阿哥、阿姊、老弟、老妹還有隔壁個阿明、阿秀通棚走過來摻佢加油，連阿明畜個狗也踅等佢個車仔後背換來換去。恁多人在該看佢騎車仔，做毋得漏氣<sup>2</sup>哦！踅倒就盡無面子，阿明一定會去學校放送，想愛分同學笑佢。

為著無愛分阿明摻同學笑，佢當殺猛練習。哈哈哈哈哈，無一點鐘久佢就曉騎咧。阿爸摻佢講：「還慶哦！毋聲就毋聲，一聲就打爛盞。」阿爸話正講出嘴，手一放，車仔就橫下來咧，正經還見笑哦！賺痛個，手巴掌、膝頭都鑪溜皮咧，還痛哦！痛到目汁濫汨。

大家都無笑佢，還走兼來關心佢有仰般無？阿明問佢還愛練無？加講個，「趕燒！趕熱！」哪有毋練個道理？阿爸看佢有增志，過一擺捍等後斗，分佢騎上自行車，佢盡命牯踏，練到汗流脈落，這擺正經曉騎咧！佢歡喜塵天摻阿爸講，等佢大咧，一定愛用這臺腳踏車載阿爸滿哪去祭，遠遠看著阿爸摻大家企在禾埕脣，笑到嘴擘擘。

<sup>1</sup> 氣掉氣急：音 hi<sup>ˇ</sup> cha<sup>ˇ</sup> hi<sup>ˇ</sup> gib；呼吸急促的樣子。

<sup>2</sup> 漏氣：音 lau<sup>ˇ</sup> kui<sup>ˇ</sup>；閩南語借詞，意指出糞、出洋相。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（詔安腔）

編號 1 號

【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃飽，食李飢，食楊梅就樹下企。」

五月節猶吉到位，學校種个楊梅即打真貴啊。紅紅个楊梅，細細粒，像手指尾恁大，食起來酸激激<sup>1</sup>。

楊梅地名和植物有關，成過係原住民蹓个所在，三、四月，坑子內滿哪位都有野生个楊梅樹，客人即拗佢號做楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，特別渡佢人去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个學校長，挑持在校園內底種个。希望兩排樹大頭生密以後會用像磅空共樣，得學生一個遊寮、遮影个所在。除了楊梅樹，圍牆脣猶合<sup>2</sup>種有幾下十頭李子樹和桃仔樹，毋過得大頭个樹歸下遮淨淨啊。楊梅樹有公个和嫲个，愛種七、八年，正會打。開花个時務，公个花開到像笏角蟲，長長个；嫲个花紅紅一點點，吉結子又真會敲，無恁快脛會著。

上禮拜先生在烏枋寫一句客家諺語：「四月八，楊梅叭叭跌。」愛大家臆係麼个意思。歸班學生拚勢臆，正一儕臆著。這

<sup>1</sup> 酸激激：音 sonˋ gidˊ gidˊ；很酸。

<sup>2</sup> 合：音 gabˊ；混著，混合摻雜。

幾下日，堵著做大水，大雨拗果子打敲<sup>3</sup>淨淨，歸泥下攏係，嘛有一兜係得膨鼠和鳥咬過个，討食著佢實在無恁快。

先生講楊梅壩个「壩」字，係一個真客語个詞彙，現時在桃園客家地區，猶有中壩、內壩這兩個地名攔保留這個字。講到口涎披披，佢人一陣細子目金金，猶在遐直直尋哪頭嫲个樹有結子。比手畫腳，指上比下，哪有認真聽？落尾，先生愛歸班細子手伸到後背。吉講討做麼个？一個困子講佢摸著屎肫中央有一條線，先生黏時應講：「著、著、著，遐條線即係壩个意思。」猶講成過个爺哀教細子教毋會，細子又不受教，總係罵講：讀書讀到哪位去啊？讀到屎肫壩。佢人歸下笑到哈哈嘍。

課程討煞啊，先生愛佢人一儕認一頭，畫這靚靚个楊梅樹。佢个手提著蠟筆畫一粒粒又大、又紅、又圓个楊梅。想著遐酸甜、酸甜个味素，口涎水即落落跌啊！

<sup>3</sup> 打敲：音 daˋ ludˊ；落果。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（詔安腔）

編號 2 號

【錢鼠過大路】彭瑞珠原作

「錢鼠過大路啊哦！」大錢鼠做頭，後隻咬前隻个尾，佢人行做一列，對佢屋脣个水涵空，轉屋下啊。這兜錢鼠，大範大範行過佢屋下个電視間，佢兩支腳踭起去凳面上、正手款款提拖鞋，佢兩粒目珠睭佢人、恬恬擎起佢个正手，兩支腳準備討跳落去……，佢即毋信！

「毋好拓佢哦！佢人，會帶財來！」佢依一出聲，佢嘛準無事情，款款，坐倒轉凳。毋過，佢猶係頭嘔嘔拗佢人顧蹠，一擺、兩擺……，錢鼠即毋驚佢啊，有時，攞會幹頭來睭佢咧！毋過，佢人个目珠仁矇矇，驚係有近視目！

佢想無，錢鼠恁臭，仰子會用得佢人蹠、無收屋稅，猶攞毋會用拗拓？攞有，佢人雖然毋會偷食穀，毋過，會偷喫店內个魷魚，猶會拗歸包新新个衛生紙咬到綿綿，咬去做藪咧！

即因為佢較無膽，一著驚，即唧唧啱，有一兜仔像銀角仔極極推推个聲，恁，佢即愛讓佢？佢想無，尋書睭：錢鼠个嘴尖尖，和老鼠無共樣哦；佢食蟲較多，和老鼠嘛無共款啊。對分類學來講，錢鼠和老鼠嘛係無共種、無共屬、無共科，無共目个動

物啊！幾時，係因為錢鼠，毋係「老鼠」！

錢鼠个目珠花花，細隻錢鼠又比大隻錢鼠猶較睭毋會清楚，所以，錢鼠阿依正會渡厥子女，排做一列，共下出去尋食，正攞共下轉屋下。睭佢人恁，後隻咬前隻个尾，排做一列在佢屋下過大路个樣，攞正經有像人討徙去哪位蹠个篷車隊<sup>1</sup>咧！佢睭慣勢啊，嘛感覺真心色。

毋過，人屋下係供貓做伴，供狗顧屋；佢屋下，算係得錢鼠蹠，無收屋稅定。佢依講：「佢就無耕無作啊，借佢蹠，會仰子？毋過，得佢喫過个物件，猶係愛清莫，正有衛生哦！」即係有恁好心个屋主啦！你睭啦，錢鼠，又在佢屋下樂暢个過大路啊啦！

<sup>1</sup> 篷車隊：音 pung` cha` tui；篷車隊(caravaning)行為，幼鮑出生 5~22 天間外出活動時，幼鮑們會緊隨母鮑，一隻接著一隻頭尾啣接成串活動的特殊行為。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（詔安腔）

編號 3 號

【另外一種煩惱】劉玉蕉原作

千盼萬望，阿依答應啊！

牽著新鐵馬，佢胸澄澄、鼻韌韌想討一路飄轉去，阿怙知佢拄毋會核，細聲喝佢講：「毋識騎過，毋驚死即做你騎。」佢鼻摸啊摸，睇下脣頭阿妹遐臺矮佗佗个四輪鐵馬，「哼！」佢全然風神，睇著面頭前金箭箭<sup>1</sup>直直拗佢攞手个鐵馬，想講：「大漢，嘛毋係無半點好空啦！」毋過，風神過後，對自家像灌風樣抽高个身體，佢猶係感覺真氣，氣到會死！

「阿媽，你孫身高超過標準，愛打全票哦！」阿媽討渡佢出門寮、睇電影，這站，輒輒堵著共款个问题，阿媽否勢，佢嘛感覺真無面子，正加幾下公分定即愛加開一倍个錢，實在無道理。

「手腳輕兜，莫一日到暗沖犯神明做事懵懂！」阿媽唸佢、阿依喝佢。實在冤枉，屋下即恁大定，佢攏真忍耐毋敢打球啊，猶係不時毋係撥著物件，無即係踢著凳腳，毋係挑持，嘎得人誤會講賤手賤腳。唉，頭那真疾！總講啊，佢手長腳長，坐蹠人嫌扭位；企蹠人嫌礙目即著啊啦！

「生到恁高恁大漢，毋加減鬥相共下！」睚，阿依个箭擱射過來啊哦！拜託，屋邊頭尾、阿公、阿媽哪個無阿腦佢乖、肯鬥做，比起阿妹，遐即天差到地哦！尤其係大拚掃个時，阿怙个事頭，佢貌有三分之一恁多，恁个佢，在屋下猶係得人嫌到無一坵好，正經無天理。

手長腳長在屋下有恁个待遇，在學校有較贏無？無，人講：「天塌落來有高个人撐蹠。」無毋著，先生講臺一企，目珠睚啊去，堵堵好到後排，變把戲都無法度！運動會个時，大家想講佢个腳較長，跳高、跳遠定著會著名，麼儕知悽慘到愛先生來安慰，走相捎總會睚个，真見笑，聽過自家會徑自家無？遐即係佢啦！在運動坪跌到狗食屎，得大家哈哈笑，頭尾學校長賞佢運動精神獎，這個補償對佢來講真實在，勞力佢！

雖然高軀大漢帶得佢一時个毋會慣勢和煩惱，毋過，佢相信毋會慣勢過後，佢會體會著成長个快樂。煩惱个正面係阿腦佢知大細，先生个目珠盯核，佢毋敢狡怪，成績嘎日日進步。

<sup>1</sup> 金箭箭：音 gimˋ zienˋ zienˋ；亮晶晶。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（詔安腔）

編號 4 號

### 【渡阿媽去公園祭】李秀鳳原作

阿媽平常時和滿叔歸屋下人蹓在莊下，歇暍日，佢會來佢屋下睺佢和阿妹有較高無？有較大漢無？阿媽來个時務，佢和阿妹會牽佢个手，渡佢去屋脣个公園祭。

這日，佢人三子阿媽手牽手又來到位公園，一頭頭開到鬧熱滾滾个櫻花相賽展得人睺靚，一陣青鳥歇在櫻花樹嶼啾啾啾歡迎人客。早春个風吹過來，雖然有一兜仔清冷，毋過，好得有燒暖个日頭花照到人歸膺身快活。

公園內个細個魚塘，有供真多紅金鯉，猶有幾下隻肥卒卒个鴨仔泅來泅去。「阿媽、阿哥，較緊來睺。」先走到魚塘脣个阿妹幹頭大嫵聲喊。佢牽阿媽行佢去，睺著一隻細隻老鼠拚緊緊泅過來，和一大陣紅金鯉、鴨仔搶食麵包，真心色哦！脣頭企蹓个大人細子，大家攏睺到嘴擘擘。阿媽笑到嘴合毋會密，講佢食到七十歲，猶毋識睺過老鼠泅水泅恁緊。阿媽教佢和阿妹唸：「貓仔，出門捉老鼠，老鼠跌落魚塘內。提來煮，歸屋下食落肚，爬床拖蓆<sup>1</sup>食肚疾啊！艱難討死！」

行恁个阿媽，坐在涼亭下个石凳面上歇暍，睺佢和阿妹攞本來討飼魚个麵包，扯一細坭、一細坭擊到泥下，黏時錫來七、八隻對樹嶼從落來絡食个膨尾鼠。膨尾鼠真貪食，毋驚人，猶會走佢來拗阿妹討食。阿媽睺到笑嘆嘆，過路人嘛擋恬睺到真入神。

好定泥，阿妹「哇」一聲，講「有蛇」，攞緊從入涼亭攞阿媽个食肚，驚到歸膺身怱怱掣。佢較大膽，行到樹頭下睺較真兜，大聲笑講：「遐毋係蛇啦！係赤龍公。」阿媽牽阿妹行過來，睺赤龍公直直頓頭，親像拗佢人相借問。阿媽教佢兩姊妹唸：「赤龍公，恁作怪，睺著人，領領拜，有時有日，得佢捉著，一裡滷鹽一裡炙。」

佢問阿媽：「你正經討拗赤龍公捉去滷鹽炙日頭？」阿媽著面掌佢个頭那著面講：「惹孫！童謠為著搭句攞押韻，有時會鬥一兜怪奇个字來錫細子。」

佢和阿妹頭愛渡阿媽來公園祭，毋單好賞，攞會用聽阿媽講古、學唸心色个客家童謠，三子阿媽輒輒祭到無想討轉。

<sup>1</sup> 爬床拖蓆：音 pa` song` bbia` cia；形容非常痛苦的狀態。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（詔安腔）

編號 5 號

### 【屋背个蓮花塘】温育華原作

農業社會桃園地區有「千塘之鄉」个名聲，偌屋下有兩口陂塘。屋背係蓮花塘，躑躅彎彎幹幹个細條路，真緊即行到種蓮花个所在。蓮花葉像大曲盤，遠遠睺過去歸下係青溜溜个草色，一臨風吹過來，蓮葉上上下下相爭在遐跳舞，想討得人睺鬧熱。

蓮花在熱天時會開花，蓮花開煞就會有蓮蓬，像一個個个蜂窠，蓮子就藏在內底。蓮子白淨白淨，阿公拗一支蓮蓬得偌，擘開蓮蓬糝出蓮子落嘴，足苦个啦！阿公笑笑講：「討食蓮子愛撞蓮心，正毋會苦丟丟。」生在濫泥內底个蓮藕，咬斷時會牽絲，勤儉个阿媽拗食毋會了个蓮藕、蓮子，提去市場賣，換兜仔所費。

蓮花種在屋脊，在屋內會鼻著一臨一臨个清香味。有時猶會睺著烏龜爬到石頭面上，頭臥臥享受日頭 SPA。鴨仔歸陣泗水尋食，不時聽著鴨仔嘰嘰呱呱無歇，拗恬靜个陂塘添加一息仔快樂个聲音。用手輕輕掬開蓮葉下个水草，即會發現像豆菜个鴨嫫蚬，暢壞壞泗來泗去在賞水。

一陣春雨跌落水面，一圈圈个水痕向四脣散出去隨毋見去，

阿弟有時會提起扁扁个細粒石頭打漂溜休，一、二、三、四，哇！恁慶。好定泥聽著阿依个喊聲：「阿華！毋好擱賞好轉來食當晝啊！」

屋頭前个陂塘供魚，有福壽鯽、草魚、大頭鯪、大鯉魚、鱸鰻、鮑縮……。有一擺阿怙拗陂塘水放燥，陂塘底个魚嘩嘩跳跳無歇，這係偌人頭歡喜个時務，大家會提面盆、錫桶、網共下落去捉魚、賞濫泥，賞到歸身歸面烏赳赳，正伸兩粒目珠仁，毋過大家猶係真歡喜在遐捉無歇。

舊年轉舊屋，睺著蓮花塘變啊，變做禾田。阿依講：「少年人歸下出外食頭路，哪有恁多時間照顧蓮花！歸氣放得大伯个後生作穡。」雖然現時陂塘有一兜變做觀光休閒農場、「魚菜共生」个方式，猶有个做「太陽能光板計畫」、生態公園，毋單陂塘个用途變多元化，嘛拗永續經營个理念傳承落去，變成桃園陂塘另外一種生活創意文化。

想著後擺想討擱拚清甜个蓮子食，嘛無可能啊！心肝頭湧起一臨一臨个失落。屋背个蓮花塘，永久永久嘛毋會添放。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（詔安腔）

編號 6 號

### 【油紙傘】李雪菱原作

禮拜日，佢人跔阿媽去美濃姨婆屋下祭，歸路和阿妹兩儕比賽唱歌，唱啊唱無幾久即到位啊。

當晝食飽，姨婆渡佢人去惹美濃个街路，過後攞去脛人做油紙傘。

一入門即脛著師傅在選剖篾、做傘骨、傘柄。姨婆講：「這頭路否做哦！一下無細義，即會剖著手。」係啊，佢著面脛嘛感覺著真難真危險呢。脛一下子，斡頭脛著脣頭有一個阿姊專心在傘脣纏線，纏過來纏過去，脛起來又輕鬆又心色，頭家娘講：「這愛纏五道線，表示五福臨門，有吉祥个意思。」接落來攞脛阿姊手無恬像跳舞个樣在傘骨面上貼棉紙、膏柿子水、包邊紙，正提出去日頭下炙燥，佢脛到呆呆，毋知係脛人做傘抑係脛阿姊靚靚个手。

續落來佢人行去另外一位，脛人在傘面上畫圖，一儕畫白白个油桐花開到滿樹極，一儕畫著藍衫个靚妹子臥頭和蝶講事，實在好脛。頭家拗桐油勻勻膏在傘面上，恁即毋驚雨淋雨涿啊。佢

拗阿媽使妮<sup>1</sup>，買一支細支油紙傘轉屋下做紀念。

歇個時務阿媽講：「油紙傘對佢客人來講，毋單遮日頭遮雨水定，傘打開來係圓个，代表緣分、團圓；傘骨長骨和短骨鬥做一個『人』个字，代表人丁興旺。」阿媽啉一口茶接落講：「成過，囡子到位十六歲个時，爺哀會送一對油紙傘得佢，表示大漢，愛像大人啊。」

姨婆款款子講：「阿女行嫁个時，爺哀嘛會送一對油紙傘，祝福子女婚姻『圓滿』。客事『油』紙傘个『油』和『有』偈音，『紙』和『子』偈音，所以送油紙傘得阿女做嫁妝，有『早生貴子』个意思。」

阿公識講過，客家个神明遊莊，嘛輒脛著拗油紙傘撐在神轎面上，表示圓滿；普通人用來遮日避雨、攞惡避邪；在結婚个時，遮新娘落轎嘛用來避邪。油紙傘早期在客家生活內底正經有真重要个角色。

這滿時代進步，油紙傘已經無時行，行入藝術殿堂，毋過厥意義永遠留在佢人心肝底，園入佢人个頭那底。

<sup>1</sup> 使妮：音 sai nai；撒嬌。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（詔安腔）

編號 7 號

【細條山路个風景】謝瑞珍原作

為著自家个康健，佢慣勢討暗仔攞會去行細條山路，順續睺遐睺這。這條細條山路，有一兜人兩三儕做伴，沿路行沿路答嘴鼓；有一兜人會搵細隻狗散步；有人會著面行著面打拳，擱放勢喝到大嫲聲，這條細條山路比市場猶較鬧熱。雖然佢長透去行，猶係會睺著無共樣个風景。

有一擺，佢行啊行，遠遠即睺著一截長棍在打馬膠路，佢較近兜一睺，哪會知嘎係一尾長長、烏色合白色一節一節个兩傘節，在打馬膠路對這裡慢慢仔趟到遐裡去。恁堵好，這時有一個困子，著面行路頭犁犁著面睺手機，佢攔緊喊佢擋恬，若無佢驚會拗這尾蛇蹬落去哦！

擱有一擺，睺著一陣人提翕相機對樟樹直直翕，佢攔緊行佢去睺，幾時係五色鳥在樟樹嶺做藪，堵好鳥嫲和鳥公換班時間，鳥公夾蟲轉來得鳥么食，換鳥嫲飛出去捉蟲；有時鳥嫲出去一輪愛十外分鐘，無即半點鐘猶旨轉。這時，兩隻鳥么即會拗頸伸到長長，頭探探這睺遐睺，像細子望毋得爺哀黏時轉來共樣，實在真心色，佢嘛會感覺真毋盼，頭臥臥著面睺鳥么，心肝內著面

想：「鳥嫲仰子猶毋轉來？鳥么會餓壞去啦！」佢人陪鳥么在遐等，等到鳥嫲夾一隻草猴轉來，佢人即會替佢歡喜；若係等真久鳥嫲旨轉，佢人即替佢人擘心。有一個路過个阿伯笑講：「你這兜正經係一陣惹鳥么。」

長透行這條細條山路，一半下會睺著一個阿怙渡三、四歲个細子共下慢走。這個阿怙个身體真勇，毋過這個細子睺起來真瘦擱黃霜打猴。不時睺佢走無幾多步即張樣、喝慄，毋過厥怙自一溜毋識大聲嚷佢，顛倒真有耐心，輕聲輕聲拗佢講自細即愛多運動，對身體較好。續落，即會牽佢个手，陪佢慢慢仔行。

睺著這兩子爺共下行个背影，即像睺著細漢个時務，阿怙牽佢个手共樣，這即係佢睺過頭靚个風景啊！

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（詔安腔）

編號 8 號

### 【學騎車】鄒瑞梅原作

在僱讀小學一年個時務，阿怙輒輒用鐵馬載僱去學校讀書。上崎個時，阿怙大粒汗細粒汗蹬到毋會啟氣，落崎個時，即溜一路去。路個兩裡種歸排竹，猶有一頭黃梔花，風吹過來，黃梔花個清香，到今共樣猶記到清清楚楚。

真愛坐在行李架，聽阿怙講天講地，阿怙不時教僱做人個道理，佢講：「大人毋講古，細子毋知寶。」兩子爺一路唱歌弄曲，山歌溜天，擱有三字經和弟子規嘛係坐在行李架個面上讀會個。

到僱讀三年個時，想討騎鐵馬，即拜託阿怙教僱騎。阿怙拗鐵馬牽到大禾坪，擱擎一支畚擔網在行李架面上，佢講按車倒落來個時，即毋會得車砣著。阿怙捍行李架得僱坐好勢，擱教僱兩隻腳蹬在腳踏面上，大力蹬，車即行啊。僱個心肝像「十五個吊桶打水——七上八落」真緊張呢！阿怙在脣頭拗僱做膽，佢講：「『知得孔竅，打得鬼嘍。』較細義兜，毋使驚，阿怙在後背拗你鬥相共。」

僱真拚勢練習，攏無歇睏，大禾坪愈來愈鬧熱，阿哥、阿

姊、阿弟、阿妹擱有隔壁個阿明、阿秀歸下走過來拗僱加油，連阿明供個狗嘛躔僱個車後背惹來惹去。恁多人睨僱騎鐵馬，毋會用漏氣哦！跌倒即真無面子，阿明一定會去學校放送講得同學笑僱。

為著無愛得阿明和同學笑，僱真拚勢練習。哈哈，無一點鐘僱即會曉騎啊。阿怙拗僱講：「真慶哦！無聲就無聲，一聲就打爛甕。」阿怙事正講出嘴，手一放，車即倒落來啊，正經真見笑哦！趁疾個，手婆、腳膝頭攏鑪溜皮，真疾哦！疾到目汁直流。

大家攏無笑僱，猶走佷來關心僱有仰子無？阿明問僱猶討練無？加講個，「趁燒趁熱」哪有毋練個道理？阿怙睨僱有長志，擱一擺捍行李架，得僱騎起去鐵馬，僱拚命蹬，練到流汗答滴，這擺正經會曉騎啊！僱歡喜得天拗阿怙講，等僱大漢啊，一定討用這臺鐵馬載阿怙滿哪位去寮，遠遠睨著阿怙和大家企在禾坪脣，笑到嘴嘖嘖。

編號 1 號

【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃飽，食李飢，食楊梅就樹下企。」

五月節還毋曾到，學校種个楊梅就打啊蓋結了。啾紅个楊梅，細細粒像手指尾恁大，食起來酸丟丟仔。

楊梅个地名同植物有關，頭擺係原住民歇个地方，三、四月仔，坑壩裡背一哪仔都有野生个楊梅樹，客家人就同佢安到楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，特別帶佢等去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，特別在校園裡背種个。希望兩排樹仔生啊又大又密過後變青色个窿，分學生仔一個搞寮、抵涼个所在。除核楊梅樹，礮項還間等種有幾十頭李仔樹同桃仔樹，毋過，分大頭个樹仔蔭著嘎死淨淨。楊梅樹有公个同嫲个樹仔，愛種有七、八年，正會打子。開花个時節，公个花像虐毛蟲，長長仔，嫲个花紅紅一點點仔，打子前蓋會敲核<sup>1</sup>，無恁簡單看著。

上禮拜先生在粉牌頂頂寫一句客家諺語：「四月八，楊梅叭

<sup>1</sup> 敲核：音 lod` hed`；掉落。

叭跌。」喚大家揣係麼个意思。全班學生仔盡命拈揣，正一個人揣著。這幾日，堵著落大雨，同果子打敲淨淨，歸地泥都係，也有兜係分膨尾鼠同鳥仔嚙過个，愛食佢實在無恁簡單。

先生講楊梅壩个「壩」字，係一個蓋客語个詞彙，目前在桃園客家地區，還有中壩、內壩這兩個地名還保留這隻字。講啊口涎波潑，佢等一陣細人仔目金金仔，都還緊尋哪頭嫲个樹仔有打子。比手畫腳，指上比下，哪有認真聽？臨尾，先生愛全班細人仔同手伸啊後背。還毋曾講愛做麼个，一個細佬仔就講佢摸著屎肫對中有一條線，先生黏時應講：「著、著、著，該條線就係壩字个意思。」還講頭擺个爺哀教細人仔教毋會，細人毋成教又毋煞猛，就會罵講：「讀書讀到哪？讀啊屎肫壩。」佢等全部噓啊吃吃滾<sup>2</sup>。

課程會結束了，先生愛佢等一個人認一頭，畫下這靚靚个楊梅樹。佢手項拿等蠟筆畫了一粒粒又大、又紅、又圓个楊梅。恁著該甜酸甜酸个味緒，口涎水就落落跌了！

<sup>2</sup> 吃吃滾：音 kid kid gun`；連續的笑聲。

編號 2 號

【錢鼠仔過大路】彭瑞珠原作

「錢鼠仔過大路了喲！」大錢鼠仔座頭，後背該隻咬等頭前這隻个尾，佢等行做一列，對佢屋脣个涵仔，歸去了。這兜錢鼠仔，大霸霸仔<sup>1</sup>行過佢屋下个電視間。佢兩隻腳趺上凳板、右手定定仔抓起掣仔鞋<sup>2</sup>，兩粒目珠金金看等佢等，瞪瞪仔<sup>3</sup>擎起佢个右手，兩隻腳準備愛跳起來……，佢就毋相信！

「毋好打佢哦！佢等，會帶財來！」吾姆一出聲，佢也準無事情，定定仔坐轉凳板。毋過，佢還係眼視視仔<sup>4</sup>掌等佢等，一擺、兩擺……，錢鼠仔就毋驚佢了，成時，還會幹轉頭來視佢！毋過，佢等个目珠仁矇矇，怕係有近視！

佢恹毋解，錢鼠仔恹臭，仰做得分佢等歇，還無收屋稅，又還做毋得打佢？還過，佢等雖然毋會偷食穀，毋過，會偷食店項个魷魚仔，還會同歸包仔新新个衛生紙嚙啊綿綿，絮去做竇！

就因為佢過無膽，一著驚就唧唧滾，該聲音，有一息仔像銀

角仔砗砗砗<sup>5</sup>个聲，恹呢，佢就愛讓佢？佢恹毋解，尋書看：錢鼠仔个嘴尖尖，同老鼠仔無共樣；佢食蟲仔過多，同老鼠仔也無相同。對分類學來講，錢鼠仔同老鼠也係無共種、無共屬、無共科、無共目个動物啊！原來，錢鼠仔毋係「老鼠仔」！

錢鼠仔个目珠花花，細錢鼠仔又比大錢鼠仔還過看毋清楚，故所，錢鼠仔阿姆正會帶等厥子女，排做一列，共下出去尋食，又正共下歸屋。看佢等恹呢，後背該隻咬等頭前這隻个尾，排做一列，對佢屋下過大路个樣仔，還正式有像愛徙去哪仔歇个篷車隊<sup>6</sup>呢！佢看慣序了，也試著係生趣。

人家屋下係畜貓仔樣陣、畜狗仔掌屋；佢屋下，算係分錢鼠仔歇，無收屋稅定定。吾姆講：「佢就無耕無種咩，借佢歇，會仰仔？毋過，分佢咬過个東西，還係愛清核，正有衛生哦！」就係有恹好心个屋主哪！你看啊，錢鼠仔，又在佢屋下樂線个過大路了喲！

<sup>1</sup> 大霸霸仔：音 tai ba ba e'；喻高傲。

<sup>2</sup> 掣仔鞋：音 cad e` hai~；拖鞋。

<sup>3</sup> 瞪瞪仔：音 dem` dem` e'；喻躡手躡腳。

<sup>4</sup> 眼視視仔：音 ngian` sii sii e'；喻瞪眼斜視。

<sup>5</sup> 砗砗砗：音 kid kid kog kog；狀聲詞，碰撞聲。

<sup>6</sup> 篷車隊：音 pung` ca` cui / pung` ca` dui；篷車隊(caravanning)行為，幼飽出生5~22天間外出活動時，幼飽們會緊隨母飽，一隻接著一隻頭尾啣接成串活動的特殊行為。

編號 3 號

【另外一種愁慮】劉玉蕉原作

千盼萬望，阿姆答應了！

牽等新自轉車，佢頭臥臥、盡風神个想愛一路颯歸去。阿爸知佢暢啊佇毋著，細聲喝佢講：「無騎過，毋驚死就做你騎。」佢鼻公摸摸啊，睇一下脣口老妹該臺矮佗佗个四輪自轉車，「哼！」佢風神碌碌看等面前金皙皙、緊同佢攞手个自轉車，想講：「大了，乜毋會無半息好空啦！」毋過，風神過後，對自家像嘮風樣仔擲相<sup>1</sup>个身體，佢還係試著蓋闕，闕啊會死！

「阿婆，若孫仔身高超過標準，愛打全票了！」阿婆好帶佢出去遶寮、看電影，這恁久，輒常堵著共樣个问题，阿婆壞勢，佢乜感覺蓋無面子。淨加幾公分仔就愛加花一倍个錢，實在無道理。

「手腳過輕兜仔，莫一日到暗春春劇劇！」阿婆唸佢、阿姆哆佢。實在冤枉，屋下就恁大仔，佢早都蓋忍耐毋敢拍球仔了，還係不時毋係撥著東西，就係踢著凳腳，毋係別事个，嘎分人誤會講賤手賤腳，唉！頭那還痛！總講啊，佢手長腳長了，坐等人

<sup>1</sup> 擲相：音 bang'xiong；長得瘦高。

嫌霸位、企等人嫌刺眼就著了啦！

「生啊恁高恁大了，毋會加減搵手兜仔咩！」看！阿姆个箭仔又射過來了喲！拜託，隔壁鄰舍、阿公、阿婆哪個無說佢恁乖、肯搵手，比起老妹，該斯贏蓋多了哦！尤其係大清潔个時節，阿爸个事頭，佢貌有三分之一恁多；恁呢个佢，在屋下還係分人嫌啊臭屎臊，正式無天理。

手長腳長在屋下有恁呢个待遇，在學校有過得無？無！人講：「天礮下來有高个人撐等。」無毋著，先生講臺一企，目珠看啊去，堵好到後排，變把戲都毋得！運動會時節，大家認為若腳過長，跳高、跳遠定著會得名，麼人知悽慘到嘎愛先生來安慰；嘎無，走相逐總看得哪！還見笑哦，聽過自家會徑自家个無？該就係佢啦！在運動坪項翻啊像狗食屎，撩啊大家嚟到會死。毋過，好得臨尾校長賞佢運動精神獎，這補償對佢來講蓋實在，感謝佢！

雖然高溜大長<sup>2</sup>帶分佢一時个毋慣同愁慮，毋過，佢相信毋慣過後，定著會體會著成長个快樂。愁慮个正面，係稱說佢知人我；先生个目珠督等，佢毋敢狡怪，成績就恁呢日日進步。

<sup>2</sup> 大長：音 tai jiong；喻身材高大。

編號 4 號

【帶阿婆去公園祭】李秀鳳原作

阿婆平常時同滿叔歸家人歇在鄉下，放祭日，佢會來佢屋下看佢同老妹有過高無？有過大無？阿婆來个時節，佢同老妹會牽等厥手，帶佢去屋脣个公園祭。

這日，佢等三子阿婆手牽手又來到公園，一叢一叢開啊一等鬧熱个櫻花相爭展分人看靚，一群青絲仔停在櫻花樹頂啾啾滾迎等人客。早春个風吹過來，雖然涼性涼性，毋過，好得有燒暖个日頭花晟啊人歸身鬆爽。

公園肚裡个細陂塘，有畜盡多紅金鯉，還有幾隻肥卒卒仔个鴨仔泅來泅去。「阿婆、阿哥，共快來看。」先走到陂塘脣个老妹幹頭大嫵聲喊。佢牽等阿婆行兼去，看著一隻細老鼠緊拚拚仔泅過來，同一大群紅金鯉、鴨仔搶食麵包，還生趣唷！脣口企等个大人細子，大家都看啊嘴勺勺仔。阿婆嗆啊嘴合毋拏，講佢食到七十歲，還毋識看過老鼠仔泅水泅恁遽。阿婆教佢同老妹唸：「阿貓牯，出門打老鼠，老鼠跌落陂塘肚。拿來煮，全家食落肚，翻床拖蓆<sup>1</sup>肚筍痛啊！何麼死苦！」

行療个阿婆，坐在涼亭下个石凳項轉擺，看佢同老妹擱等本來愛餵魚仔个麵包，扯一細埕、一細埕擲啊地泥下，黏時錫來七、八隻對樹頂颯下來絡食个大尾鼠。大尾鼠蓋圖嘍，毋驚人，還會行前來同老妹討食。阿婆看啊笑弛弛仔，過路人乜頓腳看啊呆呆。

拓拓風，老妹「哇」一聲，講「有蛇哥」，瀉啊涼亭項捕等阿婆个肚筍，驚啊歸身緊顫。佢過大膽，行啊樹頭下看真啊，大聲嗆講：「該毋係蛇哥啦！係山狗太。」阿婆牽等老妹行過來，看該山狗太緊領頭，親像同佢等相借問。阿婆教佢兩姊妹唸：「山狗太，恁作怪，看著人，領領拜，總有一日，分佢扭著，一片滷鹽一片晒。」

佢問阿婆：「你斷真愛同山狗太扭去滷鹽晒日頭？」阿婆緊拏佢个頭那緊講：「戇孫仔正得！童謠為著湊句又押韻，成時會加一息生趣个字眼來錫細人仔啦！」

佢同老妹最好帶阿婆來公園祭，毋單淨好搞，還做得聽阿婆講古、學唸生趣个客家童謠，三子阿婆輒常祭啊毋想歸屋。

<sup>1</sup> 翻床拖蓆：音 pan' cong' ia` qiaq；形容非常痛苦的狀態。

編號 5 號

【屋背个蓮花塘】溫育華原作

農業社會時代，桃園地區有「千塘之鄉」个名聲，佢屋下有兩口陂塘。屋背係蓮花塘，跔等彎彎幹幹个細路，蓋遽就行到種蓮花个所在。蓮花葉像大唱盤，遠遠看過去全係青柳柳个草色，一陣風吹啊過來，蓮葉上上下下相爭在該跳舞，想愛分人看鬧熱。

蓮花在熱天時節會開花，蓮花開煞就會有蓮蓬，像一個一個个蜂窠，蓮子就屏在裡背。蓮子白淨白淨，阿公拗一支蓮蓬分佢，剝開蓮蓬挖出蓮子丟入嘴項，還苦哪！阿公噓等講：「愛食蓮子愛撞蓮心，正毋會苦丟丟仔。」生在濫泥裡背个蓮根，咬斷時會牽絲，勤儉个阿婆同食毋核个蓮根、蓮子，拿去市場賣，換兜仔所費。

蓮花種在屋脊，在屋肚會鼻著一陣一陣个清香味。成時還會看著龜仔跋啊石頭頂項，頭臥臥仔享受日頭 SPA。鴨仔歸群泗水絡食，不時聽著鴨仔嘍嘍呱呱無停，同恬靜个陂塘加添一息快樂个聲音。用手輕輕掙開蓮葉下个藻冇仔<sup>1</sup>，就會發現像豆菜个蛎

蜆仔，暢樂个泗來泗去在該搞水。

一陣春雨跌下水面，一圈一圈个水波散出去就毋見核了。老弟成時會拿起扁扁个細石頭打水漂仔，一、二、三、四，哇！恁壁。忽然間聽著阿姆喊个聲：「阿華！毋好再搞了，好歸來食晝了！」

屋前个陂塘畜魚仔，有南洋鯉、草魚、鱧仔、大鯉嫲、鱸鰻、鮪鰻仔……。有一擺阿爸同陂塘水旱核，陂塘肚裡个魚仔必必潑潑跳無停，這係佢等最暢樂个時節，大家會拿等面盆仔、錫桶仔、網仔共下下去扭魚仔、潑泥漿，搞啊歸身歸面烏疏疏，就伸兩粒目珠仁，毋過大家還係蓋暢个在該緊扭。

舊年歸老屋下，看著蓮花塘改變了，變做禾田。阿姆講：「後生人全部出外食頭路，哪有恁多時間照顧蓮花！將就放分大伯个佬仔耕種。」雖然現下陂塘有兜个變做觀光休閒農場，用「魚菜共生」个方式耕種，還有兜个做「太陽能光板計畫」、生態公園，毋單淨陂塘个用途變多元化，乜同永續經營个理念傳承下去，變做桃園陂塘另外一種生活創意文化。

想著這下係想愛摘清甜个蓮子食，已經無可能了！心肝肚湧起一陣一陣个失落。屋背个蓮花塘，永久永久都毋會毋記得。

<sup>1</sup> 藻冇仔：音 peu pang e；浮萍。

編號 6 號

【油紙遮仔】李雪菱原作

禮拜日，佢等踅阿婆去美濃姨婆屋下祭，一路項同老妹兩個人比賽唱歌仔，唱啊唱仔毋多知仔就到了。

食飽晝，姨婆就帶佢等去遠美濃个街仔，還去看人做油紙遮仔。

一入門就看著師傅在該破篾仔、做遮仔骨、遮仔柄。姨婆講：「這頭路壞做哦！一下無細義，就會破著手。」係啊，佢緊看乜感覺著蓋難蓋危險呢！看一下仔，幹頭看著脣口有一個細阿姊專心在遮仔脣綫，綫過來又綫過去，看起來輕鬆又生趣，頭家娘講：「這愛綫五到線，表示五福臨門，有吉祥个意思。」接等，又看細阿姊仔手無恬，像跳舞樣仔，在遮仔骨項貼棉紙、膏柿仔水、包邊紙，再拿出去日頭下晒燥。佢看啊呆呆，毋知係看人做遮仔抑係看細阿姊仔該靚靚个手花？

續下來，佢等行去另外一片，看人在遮仔面項畫圖。一個畫白白个油桐花開啊滿樹杷，一個畫著藍衫个靚靚个細妹仔臥等頭那同揚蝶仔講話，實在好看。頭家同桐油勻勻仔膏在遮仔項，恁

呢就毋驚雨淋雨涿了。佢同阿婆使奶<sup>1</sup>，買了一支細紙遮仔歸去做紀念。

轉擺<sup>2</sup>个時節，阿婆講：「油紙遮仔對佢等客家人來講，毋單淨抵日頭、抵雨定定。遮仔打開來係圓个，代表緣分、團圓；遮仔骨項長骨同短骨鬥做一個『人』字，代表人丁興旺。」阿婆啉了一口茶，接等講：「頭擺，細俵仔到十六歲个時節，爺哀會送一對油紙遮仔分佢，表示成人長大，愛像大人了。」

姨婆柔柔仔講：「妹仔行嫁个時節，爺哀也會送一對油紙遮仔，祝福子女婚姻『圓滿』。客話个『油』紙遮个『油』同『有』音接近，『紙』同『子』共音，故所送油紙遮仔分妹仔做嫁妝，有『早生貴子』个意思。」

阿公識講過，客家个神明遊街，乜不時看著會同油紙遮仔撐在神轎頂項，表示圓滿；一般民眾用來抵日避雨、去惡避邪；在結婚時節，抵新娘下轎乜有避邪个意思。油紙遮仔早期在客家人个生活裡背正式係蓋重要个角色。

這下時代進步，油紙遮仔个使用雖然已經退流行，行入藝術个殿堂，毋過厥意義永遠留在佢等心肝肚裡，屏在佢等个腦膈肚。

<sup>1</sup> 使奶：音 sai' nai'；撒嬌。

<sup>2</sup> 轉擺：音 zon` bai`；休息。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 7 號

【細山路个風景】謝瑞珍原作

為了自家个健康，佢臨暗頭都有去行細山路个習慣，順續仔這看該看。這條細山路，有兜个兩三個人樣陣，緊行緊打嘴鼓；有兜个會撻等細狗仔散步；乜有人會一片行一片打拳，還盡命牯喊啊大嫲聲，這條細山路比市場還過鬧熱。雖然佢不時去行，還係會看著無共樣个風景。

一擺，佢行啊行仔，遠遠就看著一截長棍仔在打馬膠路項，行過近兜仔看，正知係一尾長纜纜仔、烏色間等白色一節一節个遮仔節，對打馬膠路這片慢慢仔趨啊該片去。恁堵好，這時節有一個細阿哥仔一片行路一片頭犁犁仔緊看手機仔，佢共快喚佢頓恬來，無斯佢怕同這尾蛇哥躡下去了！

又一擺，看著一堆人拿等相機對等樟樹緊翕，佢共快行前去看。原來係五色鳥在樟樹頂做竇，堵好鳥嫲同鳥公个換班時間。鳥公含等蟲仔歸來分鳥子食，換鳥嫲飛出去扭蟲仔；成時鳥嫲出去一轉愛十過分鐘，過半點鐘都還言歸來。這時節，兩隻鳥子就會同頸根擲啊長長，探頭這看該看，就像細人仔望毋得爺哀黏時歸來共樣，樣式實在還生趣。佢乜試著蓋毋盼得，頭臥臥仔緊看

鳥子，心肝肚緊想：「鳥嫲仰還毋歸？鳥子會餓壞了！」佢等陪等鳥子在該等，等到鳥嫲含等一隻調羹仔歸來，佢等就會代佢等歡喜；係等蓋久鳥嫲還言歸，佢等就會代佢等愁。有一個路過个阿伯嗆講：「你等正經係一群蠢鳥子。」

不時行這條細山路，下把仔會看著一個阿爸帶等三、四歲个細人仔共下慢慢仔走。這個阿爸个身體蓋砸礮，毋過這細人仔看起來弱漬漬仔，像孱牯<sup>1</sup>樣仔。不時看佢行無幾步就做嬌、喊瘥；毋過厥爸從來毋識大聲哆佢，加嘎蓋有耐心、低言細語鼓勵佢愛多運動，對身體過好。續等，厥爸就會牽等佢个細手，陪佢慢慢仔行。

看等這兩子爺共下行个背影，就像看著還細个時節，阿爸牽等佢个細手樣仔，這就係佢看過最靚个風景啊！

<sup>1</sup> 孱牯：音 zan' gu'；形容人細瘦、發育不良的樣子。

【學騎車】鄒瑞梅原作

在佢讀小學一年生個時節，阿爸輒常用自轉車載佢去學校讀書。上崎個時節，阿爸係大粒汗細粒汗踏啊啟氣毋轉；下崎個時節，就溜一路下。路個兩片種歸排個竹仔，還有一頭梔仔花，風吹啊過來，該梔仔花個清香，到今佢還記啊清清楚楚。

佢蓋好坐在後斗，聽阿爸講天說地。阿爸不時教佢做人個道理，佢講：「大人毋講古，細人仔毋知寶。」兩子爺一路唱歌唸曲、啦歌哩曲，還有三字經同弟子規也係坐在後架仔頂頂讀會個。

到佢讀三年生個時節，想愛騎自轉車，就拜託阿爸教佢。阿爸同自轉車牽啊大禾埕，拿一支擔竿縳啊後架仔頂頂，佢講恁呢車仔橫下來個時節，就毋會分車仔礮著。阿爸扭等後架仔分佢坐穩來，再教佢兩隻腳踏在腳踏仔頂頂，煞力牯箭，車仔就會行了。佢個心肝頭像「十五個吊桶打水——七上八下」蓋緊張呢！阿爸在脣口同佢做膽，阿爸講：「『知得孔竅，打得鬼噉。』過細義兜仔，毋使驚，阿爸在後背同你搵手。」

佢蓋煞猛練習，無轉擺。大禾埕緊來緊鬧熱，阿哥、阿姊、

老弟、老妹還有隔壁個阿明、阿秀總概走過來同佢加油；連阿明畜個狗仔也跔等佢個車仔後背迂來迂去。恁多人在這看佢騎車仔，做毋得漏氣<sup>1</sup>哦！橫倒就蓋無面子，阿明一定會去學校播瀉、講分同學來噉佢。

為著毋分阿明同同學噉，佢盡命牯練習。哈哈哈哈哈！毋使一點鐘，佢就曉得騎了。阿爸同佢講：「還壁哦！毋聲就毋聲，一聲就打爛盞。」阿爸話正講出嘴，手一放，車仔就橫下來了，正經還見笑哦！賺痛個，手巴掌、膝頭都搓溜皮了，還痛哦！痛啊佢目汁濫汨。

大家都無噉佢，還行前來關心佢有仰仔無？阿明問佢還愛練無？正經係加講個，「趕燒趕熱」哪有毋練個道理？阿爸看佢恁增志，再一擺扭等後架仔，分佢騎上自轉車，佢盡命牯箭，練啊汗流脈落，這擺正式曉得騎了！佢一等暢個同阿爸講，等佢大了，一定愛用這臺自轉車載阿爸一哪去寮。阿爸同大家企在禾埕脣，噉啊牙射射仔。

<sup>1</sup> 漏氣：音 lau kui / lau kui`；丟臉。

## 112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 1 號

### 【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃飽，食李飢，食楊梅就樹下企。」

五月節還言到，學校種个楊梅就打到當結哩。啾紅个楊梅，細細粒仔，像手指尾恁大仔，食起來酸丟丟仔。

楊梅个地名摺植物有關：這位頭擺係原住民歇个所在，三、四月仔，坑壠肚滿哪仔都有野生个楊梅樹，客家人就摺佢安到楊梅壠。社會課，先生紹介家鄉个地名，就特別渡佢兜去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，挑事在學校裡背種个。希望兩排樹仔大了生密以後做得像暗窿恁樣，分學生仔有一隻遊寮、遮蔭个所在。除忒楊梅樹，圖牆<sup>1</sup>脣還間等種有幾下十頭李仔樹還過桃仔樹，毋過佢兜分脣項大頭个樹仔蔭淨淨咧，就伸著這兜楊梅樹定定。楊梅樹有分公个、嫲个，愛種有七、八年，正會打子。開花个時節，公个花開到像虐毛蟲樣仔，長形長形；嫲个花紅紅一點點仔，言得時打子就當會敲忒，故所較罕得分人看著。

上禮拜先生在粉牌項寫一句客家諺語：「四月八，楊梅叭叭

<sup>1</sup> 圖牆：音 tu<sup>ˇ</sup> xiong<sup>ˇ</sup>；圍牆。

跌<sup>2</sup>。」愛大家揣係麼个意思。全班學生仔盡命牯揣，就淨一儕人揣著定定。這幾日仔，堵著做大水，果子分大雨打殿<sup>3</sup>淨淨，滿地泥都係，還有兜係分膨尾鼠同鳥仔喫過个，故所，愛食佢實在無恁該唷！

先生講楊梅壠个「壠」字，係一隻當客語个詞彙，目前在桃園客家地區，還有中壠、內壠這兩隻地名保存這隻字。先生講到口涎波潑，佢兜一大陣細人仔單淨顧等緊尋，看哪頭嫲个樹仔有打子？大家比手畫腳，指上又比下，哪有麼人認真聽？包尾，先生喊全班細人仔手背<sup>4</sup>在後背。先生還言講愛做麼个，一個細俵同學就講佢摸著屎肱中央有一條線，先生黏時講：「著、著、著！該條線就係壠个意思。」先生還講頭擺个爺哀教細人仔教毋停動，細人仔毋上教又當毋壁，爺哀就會罵講：「讀書讀到哪去？讀到屎肱壠去！」佢兜全部笑到吃吃滾<sup>5</sup>。

課程愛結束也，先生喊佢兜一儕尋一頭樹仔，同這兜靚靚个楊梅樹畫下來。佢拿起蠟筆，畫起一粒一粒又大粒、又紅、又圓个楊梅。想起該甜酸啊、甜酸仔个味緒，口涎水就潑潑跌哩啲！

<sup>2</sup> 叭叭跌：音 bad bad died<sup>`</sup>；紛紛掉落。

<sup>3</sup> 打殿：音 da<sup>`</sup> lud<sup>`</sup>；打落。

<sup>4</sup> 背：音 poi；用背部對著。

<sup>5</sup> 吃吃滾：音 kid kid gun<sup>`</sup>；連續的笑聲。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 2 號

### 【錢鼠仔過大路】彭瑞珠原作

「錢鼠仔過大路哩啲！」大錢鼠仔座頭，佢兜後隻咬等前隻个尾，行做一列，對吾屋脣个水涵空，轉屋吔。這兜錢鼠仔，大擘擘仔行過吾屋下个電視間仔，吾兩支腳踏上凳板、右手定定仔抓起掣仔鞋<sup>1</sup>，佢兩粒目珠視等佢兜、恬恬仔擎起吾个右手，兩支腳準備好愛跳起來……，佢就毋相信！

「毋好打佢哦！佢兜，會帶財來！」吾姆一出聲，佢就準無事情，定定仔，坐轉凳板。毋過，佢還係頸偏偏仔掌等佢兜，一擺、兩擺……，錢鼠仔就毋驚佢吔，成時，還會幹轉頭來視佢咧！毋過，佢兜个目珠仁矇矇，怕係有近視眼！

佢恹毋解，錢鼠仔恹臭，仰做得分佢兜歇、無收屋稅，又還做毋得打佢？還過，佢兜雖然毋會偷食穀，毋過，會偷喫店項个魷魚仔，還會膠歸包仔新新个衛生紙嚙到綿綿，絮去做竇呢！

就因為佢較無膽，一著驚，就唧唧滾，該聲，有一息仔像銀角仔極極摧摧，恹樣，佢就愛讓佢？佢恹毋解，尋書看：錢鼠仔个嘴尖尖，同老鼠仔無共樣哦；佢食蟲仔較多，同老鼠仔也無相

同咧。對分類學來講，錢鼠仔同老鼠也係無共種、無共屬、無共科，無共目个動物啊！原來，係因為錢鼠仔，毋係「老鼠」啊！

錢鼠仔个目珠花花，細錢鼠又比大錢鼠還較看毋清楚，故所，錢鼠阿姆正會渡等厥子女，排做一列，共下出去尋食，又正共下轉屋。看佢兜恹樣，後隻咬等前隻个尾，排做一列在吾屋下過大路个樣仔，還正經有像人个愛徙去哪位歇个篷車隊<sup>2</sup>咧！佢看慣吔，也試著已生趣。

毋過，人家屋下係畜貓仔做伴，畜狗仔掌屋；吾屋下，算係分錢鼠仔歇，無收屋稅定定。吾姆講：「佢就無耕無種咩，借佢歇，會仰仔？毋過，分佢喫過个東西，還係愛清忒，正有衛生哦！」就係有恹好心个屋主哪！你看啊，錢鼠仔，又在吾屋下樂線个過大路哩啲！

<sup>1</sup> 掣仔鞋：音 cad e` hai`；拖鞋。

<sup>2</sup> 篷車隊：音 pung` ca` cui；篷車隊。篷車隊(caravaning)行為，指幼鮑出生 5~22 天間外出活動時，幼鮑們會緊隨母鮑，一隻接著一隻頭尾啣接成串活動的特殊行為。

【另外一種煩愁】劉玉蕉原作

千盼萬望，阿姆應<sup>1</sup>佢咧！

牽等新自行車，佢胸挺挺、鼻鼾鼾仔想愛一路飄轉去，阿爸知佢奈毋何，細聲咄佢講：「毋識騎過，毋驚死就做你騎講。」佢鼻公摸啊，睇一下脣口老妹該臺矮佢佢个四輪仔自行車，「哼！」佢風神轟天，看等面前金皙皙<sup>2</sup>緊同佢攞手个自行車，想講：「大吔，乜毋係無半點好空啦！」毋過，風神過後，對自家像嘮風樣仔抽長个身體，佢還係試著已關，關到會死！

「阿伯婆，若孫仔身高超過標準，愛打全票吔！」阿婆好帶佢出門遶寮、看電影，這恁久，輒輒堵著共樣个问题，阿婆敗勢，佢乜感覺已無面子，淨加幾公分仔定定就愛使加一倍个錢，實在無道理。

「手腳輕兜仔，莫一日到暗挨著神打著佛！」阿婆唸佢、阿姆哆佢。實在冤枉，屋下就恁大仔定定，佢既經當忍耐毋敢拍球仔咧，還係不時毋係撥著東西，就係踢著凳腳，毋係挑事，嗰分人誤會講賤手賤腳，唉，頭那還痛哦！總講啊，佢手長腳長哩，

坐等，人嫌霸位；企等，人嫌礙眼就著吔啦！

「生來恁高恁大咧，毋加減搨手兜仔咩！」看，阿姆个箭又射過來哩啲！拜託欸，鄰舍、阿爸、阿婆哪個毋係阿腦佢乖、肯搨手？比得老妹，該斯天爭地哦！尤其係堵著大拚掃時節，阿爸个事頭，佢貌有三股一恁多，恁樣个佢，在屋下還係分人嫌到無一坵好，正經無天理。

手長腳長在屋下有恁仔个待遇，在學校有較得無？無，人講：「天塌落來有高个人撐等。」無毋著，先生講臺一企，目珠看啊去，堵堵到後排，變把戲都毋得！運動會時節，大家認為若腳較長，跳高、跳遠定著打有名，麼人知悽慘到愛先生來安慰，走相逐總看得哪，還見笑，聽過自家會徑自家無？該就係佢啦！在運動坪項跌到狗食屎，搵到大家人哈哈笑，臨尾校長賞佢運動精神獎，這補償對佢來講已實在，承蒙佢！

雖然高長大漢帶分佢一時个毋慣同煩愁，毋過，佢相信毋慣過後，佢會體會著成長个快樂。煩愁个正面係阿腦佢知人我，先生个目珠督等，佢毋敢狡怪，成績就恁樣日日進步。

<sup>1</sup> 應：音 in`；允諾、准許。

<sup>2</sup> 金皙皙：音 gim` xi xi；亮晶晶。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 4 號

### 【渡阿婆去公園祭】李秀鳳原作

阿婆平常時摻滿叔歸家人戴在莊下，放祭日，佢會來吾屋下看佢摻老妹有較高無？有較大無？阿婆來个時節，佢同老妹會牽等厥手，渡佢去屋脣个公園祭。

這日，佢兜三子阿婆手牽手又來到公園，一頭一頭開到鬧熱煎煎个櫻花相賽展分人看靚，一群青鸚仔<sup>1</sup>停在櫻花樹頂啾啾滾迎等人客。早春个風吹過來，雖然有一息仔清冷，毋過，好得有燒暖个日頭花晟到人歸身仔鬆爽。

公園肚个細陂塘，畜有盡多紅金鯉，還有幾隻肥卒卒仔个鴨仔泅來泅去。「阿婆、阿哥，遽遽來看！」先走到陂塘脣个老妹幹轉頭大嫲牯聲喊。佢牽等阿婆行兼去，看著一條細老鼠緊拚拚仔泅過來，同一大群紅金鯉、鴨仔搶麵包食，還生趣嘍！脣頭企等个大人細子，大家都看到嘴杓杓仔。阿婆笑到嘴合毋密，講佢食到七十歲，還毋識看過老鼠仔泅水泅恁遽。阿婆教佢摻老妹唸：「阿貓牯，出門打老鼠，老鼠跌落陂塘肚。拿來煮，全家食落肚，爬床拖席<sup>2</sup>肚屎痛啊！何麼个死苦！」

行恁咁个阿婆，坐在涼亭下个石凳項歇暈，看佢摻老妹攞等本來愛餵魚仔个麵包，扯到一細坭、一細坭仔擲在地泥下，黏皮就錫來七、八條對樹頂颯下來絡食个膨尾鼠。膨尾鼠當圖食，毋驚人，還會走兼來摻老妹討食。阿婆看到笑弛弛仔，過路人乜頓腳看到當入文。

拓拓風，老妹「哇」一聲，講「有蛇」，煞煞走落涼亭肚捕等阿婆个肚屎，驚到歸身仔緊顫。佢較大膽，行到樹頭下同佢看真兜仔，大聲笑講：「該毋係蛇啦！係山狗太。」阿婆牽等老妹行過來看山狗太緊領頭，親像摻佢兜相借問。阿婆教佢兩姊妹唸：「山狗太，恁作怪，看著人，領領拜，有時有日，分佢捉著，一片滷鹽一片晒。」

佢問阿婆：「你斷真愛摻山狗太捉去滷鹽晒日頭？」阿婆緊掌吾頭那緊講：「慧孫得事！童謠為著搭句又押韻，成時會鬥一息趣怪个字眼來錫細人仔。」

佢摻老妹最好渡阿婆來公園祭，毋單淨好搞，還做得聽阿婆講古、學唸生趣个客家童謠，三子阿婆輒常祭到毋想轉屋。

<sup>1</sup> 青鸚仔：音 qiang' li' e'；綠繡眼。

<sup>2</sup> 爬床拖席：音 pa' cong' ia' qiaq；形容非常痛苦的狀態。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 5 號

### 【屋背个蓮花塘】温育華原作

農業時代桃園地區有「千塘之鄉」个名聲，偌屋下就有兩口陂塘。屋背係蓮花塘，跔等彎彎幹幹个細路，當遠就行得到種蓮花个位所。蓮花葉像大唱盤，遠遠看過去全係青柳柳个草色，一陣風吹過來，蓮葉上上下下相爭在該跳舞，想愛分人看鬧熱。

蓮花在熱天時節會開花，蓮花開煞就會有蓮蓬，像一隻隻个蜂窠，蓮子就囤在裡背。蓮子白淨白淨，阿公拗一支蓮蓬分偌，偌擘開蓮蓬挖出蓮子擲落嘴肚，還苦哪！阿公笑等講：「愛食蓮子愛撞忒蓮心，正毋會苦丟丟仔。」生在濫泥裡肚个蓮藕，咬斷時會牽絲，勤儉个阿婆將食毋去个蓮根、蓮子，拿去市場賣，換兜仔所費。

蓮花種在屋脊，在屋肚會鼻著一陣一陣个清香。成時還會看著龜仔爬到石頭頂，頭臥臥仔享受日光 SPA。鴨仔歸陣仔泅水尋食，不時就會聽著鴨仔噉噉呱呱無停，同恬靜个陂塘添加一息快樂个聲音。係講你用手輕輕仔搵開蓮葉下个漂仔，還會發現像豆芽樣仔个蛎蜆仔，暢若若仔泅來泅去在該搞水。

一陣春雨跌落水面，一圈圈个水痕向四圍散出去就毋見忒，

老弟成時會拿起扁扁个細石頭打水漂仔，一、二、三、四，哇！恁慶。好恬恬噉聽著阿姆个聲哨：「阿華！毋好過搞地，好轉來食晝哩！」

屋面前个陂塘就畜魚仔，有福壽鯽、草魚、大頭鯪、大鯉、鱸、鱖、鮒、鰱仔這兜。有一擺阿爸膠陂塘水旱忒，陂塘肚个魚仔嘩嘩跳無停，這係偌兜最喜歡个時節，大家會拿等面盆、錫桶、網仔共下落去捉魚仔、搞濫泥，搞到歸身歸面烏赳赳仔，淨伸兩粒目珠仁，毋過大家還係當歡喜在該捉無停。

舊年轉老屋，看著蓮花塘改變咧，變做禾田。阿姆講：「後生人全部出外食頭路，哪有恁多時間來照顧蓮花？將就放分大伯个俵仔去耕種。」現下个陂塘，有兜變成觀光休閒農場、「魚菜共生」个方式，還有兜做「太陽能光板計畫」、生態公園，毋單淨陂塘个用途變到多元，乜做得膠永續經營个理念傳承下去，桃園个陂塘變做另外一種生活創意文化。

想著今過想愛過摘清甜个蓮子食，再也無可能咧！心肝肚湧起一陣一陣个失落。屋背个蓮花塘，偌永久永久也毋會毋記得。

【油紙遮仔】李雪菱原作

禮拜日，佢兜踎阿婆去美濃姨婆屋下祭，一路項同老妹兩儕人比賽唱歌仔，唱啊唱欸毋多知仔就到地。

食飽晝，姨婆帶佢兜去遠美濃个街路，過後還去看人做油紙遮仔。

一入門就看著師傅在該破篾仔、做遮仔骨、遮仔柄。姨婆講：「這頭路壞做哦！一下無細義，就會破著手。」係啊，佢緊看乜感覺著當難當危險呢。看一下仔，幹頭就看著脣口有一個細阿姊仔專心在遮仔脣纏線仔，縈過來縈過去，看起來又輕鬆又生趣，頭家娘講：「這愛縈五到線，表示五福臨門，有吉祥个意思。」續等又看細阿姊仔个手無停，像跳舞樣仔在遮仔骨項貼棉紙、膏柿仔水、包邊紙，正拿出去日頭下晒分佢燥。佢看到呆呆，毋知係看人做遮仔抑係看細阿姊仔靚靚个手。

續下來，佢兜又行去另一跡位，看人在遮仔面項畫圖，一儕畫白白个油桐花開到滿樹樑，一儕畫著藍衫个靚細妹仔臥頭同揚蝶仔講話，實在已好看。頭家同桐油勻勻个膏在遮仔項，恁仔就

毋使驚雨淋雨涿地。佢同阿婆使奶<sup>1</sup>，當想買一支細紙遮仔轉屋下做紀念。

轉擺<sup>2</sup>个時節阿婆講：「油紙遮仔對佢兜客家人來講，毋單淨係抵日頭抵雨定定，遮仔打開來係圓个，代表緣分、團圓；遮仔骨項長骨同短骨鬥做一個『人』字，代表人丁興旺。」阿婆啉一口茶續等講：「頭擺，細俖仔到十六歲个時節，爺哀會送一對油紙遮仔分佢，表示佢成人長大，愛像大人地。」

姨婆柔柔仔講：「妹仔行嫁个時節，爺哀乜會送一對油紙遮仔，祝福子女婚姻『圓滿』。客話『油』紙遮仔个『油』同『有』音相近，『紙』同『子』共音，故所送油紙遮仔分妹仔做嫁妝，有『早生貴子』个意思。」

阿公識講過，客家个神明出巡，乜輒常會看著油紙遮仔撐在神轎頂頂，表示圓滿；一般人就用來遮日避雨、逐惡避邪；在討親个時節，抵新娘下轎就係用來避邪。油紙遮仔，早期在客家生活肚正經有當重要个角色。

這下時代進步，油紙遮仔既經退流行，行入藝術殿堂，毋過厥意義永久都留在佢兜个心肝肚，囿入佢兜个腦膈肚。

<sup>1</sup> 使奶：音 sai' nai'；撒嬌。

<sup>2</sup> 轉擺：音 zon` bai`；休息。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 7 號

【細山路个風景】謝瑞珍原作

為著自家个健康，佢臨暗仔都有去行細山路个習慣，順續仔這看該看。這條細山路，有兜人會兩三儕做伴，緊行緊打嘴鼓；有兜人會搵等細狗子散步；乜有人會一片行一片打拳，還放勢个喊到大嫲牯聲，故所，這條細山路比市場還較鬧熱。雖然佢長透都去行，見擺還係會看著無共樣个風景。

有一擺，佢行啊行欸，遠遠就看著一截長棍仔在馬膠路頂，俛較近兜仔看真來，正知係一尾長膏長膏、烏色間等白色一節一節个遮仔節，在馬膠路對這片慢慢仔趨到該片去。恁堵好，有一個細阿哥仔一片行路一片頭犁犁緊看手機仔，佢煞煞喊佢頓恬，係無佢就膠這條蛇哥躡落去吔！

又有一擺，佢看著一陣人拿等翕相機對等樟樹緊翕，佢煞煞行兼去看，原來係五色鳥在樟樹頂做竇，堵好係鳥嫲膠鳥公換班个時間：鳥公銜等蟲仔轉來分鳥子食，換鳥嫲飛出去捉蟲仔。成時鳥嫲出去一輪愛十過分鐘，無就半點鐘都還言轉，這時節，兩隻鳥子就會頸根擲到長長，頭探探仔這看該看，就像係細人仔望毋得爺哀黏皮轉來共樣，實在還生趣。毋過，乜試著當毋盼得，

佢頭臥臥仔緊看鳥子，心肝肚緊想：「鳥嫲仰還毋轉來？鳥子會餓壞哩！」佢兜陪等鳥子在該等，等到鳥嫲銜等一隻挨礮批波轉來，佢兜就代佢歡喜；係講等當久鳥嫲都還言轉，佢兜又會代佢兜愁慮。有一個過路个阿伯笑大家講：「你這兜，正經係一群惹鳥子！」

佢長透行這條細山路，下把仔會看著一個做阿爸个人渡等三、四歲个細人仔共下來慢走。這做阿爸个人身體當硬，毋過厥細人仔看起來當瘦，像人仔<sup>1</sup>樣仔。總係看佢走無幾步腳就做嬌、喊瘰，毋過厥爸從來毋識大聲哆佢，顛倒當有耐心，低言細語同佢講從細就愛多運動，正會對身體較好。續等，做阿爸人就牽等該幼幼仔个手，陪佢定定仔行。

看這兩子爺共下行个身影，就像看著還細時節，阿爸牽等佢共樣；這，就係佢看過最靚个風景啊！

<sup>1</sup> 人仔仔：音 nginˋ dangˋ eˋ；瘦巴巴、發育不良的樣子。

【學騎車仔】鄒瑞梅原作

在係讀小學一年生個時節，阿爸輒常用自行車載係去學校讀書。上崎個時節，阿爸大粒汗細粒汗踏到散氣毋上；下崎個時節，就溜一路下。路個兩片種等歸排個竹仔，還有一頭黃梔仔花<sup>1</sup>，風吹啊過來，黃梔仔花個清香，係到今共樣還記到清清楚楚。

係盡好坐在後座仔，聽阿爸話天說地，阿爸不時教係做人個道理，佢講：「大人毋講古，細人仔毋知寶。」兩子爺一路唱歌唸曲，山歌溜天，還有三字經摺弟子規也係係坐在貨載仔頂學會個。

到係讀三年生個時節，想愛騎自行車，就拜託阿爸教係騎。阿爸摺自行車牽到大禾埕，過擎一枝擔竿繩在後架仔，佢講恁樣車仔橫下來個時節，係就毋會分車仔砑著。阿爸捍等後架仔分係坐好勢，過教係兩隻腳踏在腳踏仔頂，大力牯一踏，車仔就行咗。係個心肝就像「十五個吊桶打水——七上八落」當緊張呢！阿爸在邊脣同係做膽，佢講：「『知得該孔竅，打得該鬼噉。』較細義兜仔，毋使驚，阿爸在後背同你掌等。」

<sup>1</sup> 黃梔仔花：音 vong<sup>ˇ</sup> gi<sup>ˊ</sup> e<sup>ˋ</sup> fa<sup>ˊ</sup>；黃梔子花。花名。茜草科，黃梔子屬。常綠灌木或小喬木，高約三公尺，花瓣六枚，氣味幽香，初開時為白色，花謝時漸轉為乳黃色。

係當煞猛練習，全無歇暈，大禾埕緊來緊鬧熱，阿哥、阿姊、老弟、老妹還有隔壁個阿明、阿秀通棚走過來同係加油，連阿明畜個狗仔也跔在吾車仔後背挨來挨去。恁多人在該看係騎車仔，做毋得漏氣哦！係跌倒就盡無面子，阿明定著會去學校做報馬仔講分同學笑話係。

為著無愛分阿明摺同學笑，係盡拚勢練習。哈哈哈哈哈，無一點鐘久係就曉騎哩。阿爸同係講：「還慶哦！毋聲就毋聲，一聲就打爛盞。」阿爸個話正講出嘴，手一放，車仔就橫下來咗，正經還見笑哦！賺痛個，吾手巴掌、腳膝頭都鑪溜皮咗，還痛哦！痛到係目汁濫汨。

大家都無笑係，還走兼來關心係有仰般無？阿明問係還愛練無？加講個，「趕燒趕熱」哪有毋練個道理？阿爸看係有增志，過一擺捍等後架仔，分係騎上自行車，係盡力牯踏，練到汗流脈落，這擺正經曉騎哩！係歡喜靈天<sup>2</sup>，大大聲同阿爸講，等係大咗，一定愛用這臺腳踏車載阿爸滿哪去寮！遠遠，看著阿爸同大家企在禾埕脣，笑到嘴弛弛仔。

<sup>2</sup> 歡喜靈天：音 fon<sup>ˊ</sup> hi<sup>ˋ</sup> lag<sup>ˋ</sup> tien<sup>ˊ</sup>；欣喜異常。